

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 12 de noviembre de 1988
Año LXXXVIII.—Núm. 27.006

En un comunicado publicado en «Egin»

ETA se hace responsable de los atentados ocurridos en Vizcaya en los últimos doce días

Bilbao.— La organización terrorista ETA ha asumido hoy, en un comunicado, los atentados contra el industrial José Garavilla, contra el cuartel de la Guardia Civil en Galdácano y contra los concesionarios «Renault» en Lejona y Erandio, todos ellos ocurridos en Vizcaya en los últimos doce días.

En el comunicado, publicado en euskera en el periódico «Egin», ETA se responsabiliza del atentado contra José Garavilla que resultó herido el pasado 2 de noviembre al hacerle explosión en las manos un paquete bomba.

Garavilla, secuestrado por ETA en 1980, sufrió quemaduras en las manos y en una pierna, y tras ser atendido en el Hospital de Cruces, fue dado de alta. Días más tarde, el industrial de Bermeo abandonó el País Vasco por una temporada.

ETA asume también el lanzamiento de varias granadas contra el cuartel de la Guardia Civil de Galdácano, el pasado día 8, atentado en el que no se registraron daños personales.

Por último, se responsabiliza también de las bombas colocadas el pasado 1 de noviembre en concesionarios «Renault» de las localidades de Lejona y Erandio, que ocasionaron elevados daños materiales, aunque no personales.— Efe

A partir del 20 de noviembre

La COAG destruirá la carga de camiones marroquíes que transporten frutas y hortalizas a Europa

Valencia.— La Coordinadora de Organizaciones Agrarias y Ganaderas (COAG) destruirá a partir del veinte de noviembre la carga de los camiones que transporten frutas, hortalizas y cítricos marroquíes a los mercados europeos, según fuentes de la citada organización.

La COAG acordó esta semana en Valencia establecer esta estrategia a consecuencia del malestar existente entre los agricultores de las principales zonas hortofrutícolas de España tras la firma del tratado entre España y Marruecos.

Marruecos y España firmaron el pasado 31 de marzo un acuerdo por el que se permite el

tránsito de productos hortofrutícolas marroquíes por territorio español a partir del próximo 20 de noviembre.

El acuerdo firmado entre los dos países permitirá a Marruecos introducir en los mercados europeos a través de España 15.000 toneladas de cítricos hasta el uno de enero de 1989 y un total de 35.000 toneladas durante el próximo año.

Según lo acordado entre España y Marruecos, el país magrebí introducirá en Europa a través del Estado español hasta 4.000 toneladas de patatas y 5.000 toneladas de tomates desde el 20 de noviembre hasta el 15 de mayo de 1989.

Reunido en Argel

El Consejo Nacional Palestino estudia la declaración de independencia y la creación de un Gobierno provisional

Argel.— La declaración de independencia del Estado palestino, prevista para el término de la sesión extraordinaria del Consejo Nacional Palestino (CNP) que comenzará hoy en Argel, abrirá un nuevo frente diplomático y constituirá otra arma política en las manos del dirigente de la OLP, Yaser Arafat.

lio) tendrá que hacer frente a dos situaciones intrincadas para la Organización para la Liberación de Palestina (OLP): la renuncia de Jordania a los lazos administrativos con los territorios ocupados y la victoria del «Likud» en las últimas elecciones legislativas israelíes.

La declaración de independencia debe inspirarse de la línea moderada y pragmática que de-

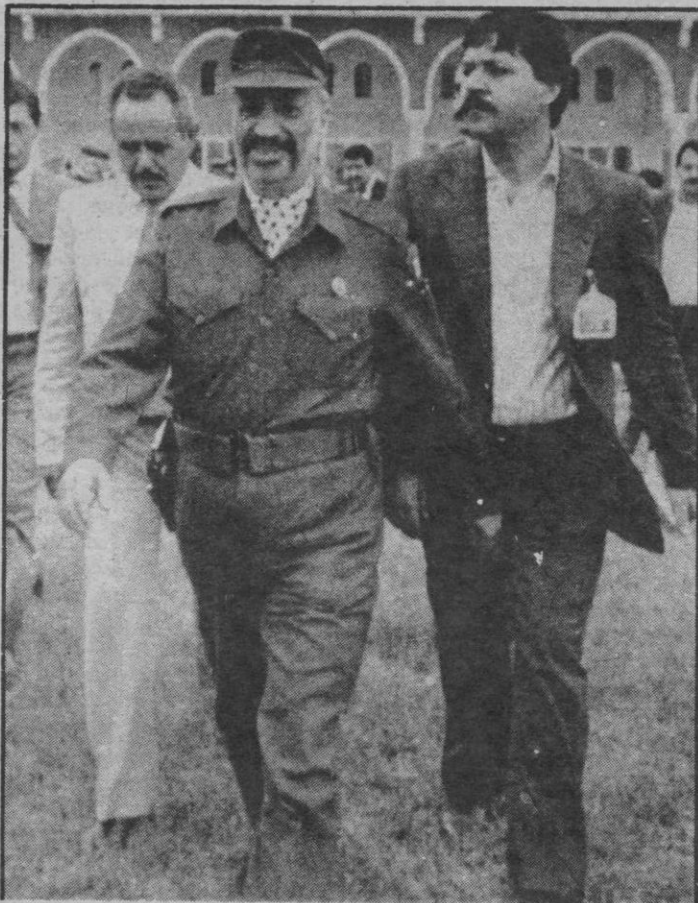
fiende Yaser Arafat, en cuanto conllevará tácitamente la voluntad política de la OLP de coexistir con Israel, tal y como figura en la resolución 181 de la ONU, que servirá de base para la proclamación del Estado palestino.

Para evitar los escollos diplomáticos de esta declaración y limitar las protestas que suscitará, inevitablemente, entre los palestinos más radicales, con sus miradas puestas en Damasco, la cuestión de la delimitación de fronteras no será tratada en Argel, sino que se discutirá en futuras negociaciones de paz.

La resolución 181 de la ONU reparte el territorio del antiguo protectorado británico en dos Estados, uno judío, con el 57 por ciento de su superficie (14.100 kilómetros cuadrados), y otro palestino, con el 43 por ciento (11.500 kilómetros cuadrados).

Esta proclamación, una vez reafirmada por el CNP, entrañará la congelación o abandono de dos artículos de la Carta Nacional Palestina, el núm. 19, que califica de nulo el reparto del territorio, hecho en 1947, y el número 20, que considera «irrealista» la pretensión a la existencia de lazos históricos o espirituales entre judíos y árabes.

Al dar este paso, la OLP espera, no sólo llenar el vacío administrativo dejado por la decisión del Rey de Jordania, sino consolidar el crédito internacional de la central palestina y pasar a una fase cualitativa de su política, examinada a obtener el mayor apoyo a una conferencia de paz auspiciada por Naciones Unidas.—Efe



Yaser Arafat a su llegada a Argel.—(Foto Efe)

España tendrá el primer banco mundial de datos de marcapasos

Vigo.— El primer banco nacional de datos de marcapasos, que tendrá su sede en Madrid, comenzará a funcionar en un plazo de seis meses, manifestó el doctor Jesús Rodríguez García, secretario general del Grupo de Trabajo de Marcapasos y jefe clínico de la Unidad Coronaria del Hospital «1 de Octubre».

En el transcurso de una reunión del Grupo de Trabajo de Marcapasos celebrada en un centro sanitario de Vigo, Rodríguez García, anunció que este banco estará conectado con todas las dependencias que se creen en las diferentes comunidades autónomas.

El banco facilitará la ficha específica de un paciente, cuando el médico la solicite, cumpliendo así una importante función asistencial.

SEGOVIA Cerca de 900 millones de ptas. ha invertido el Estado en la provincia en lo que va de año

Detenido por insultos, amenazas y resistencia a la autoridad

(Página 3)

Concluyó el IV Ciclo Taurino Cultural

(Página 5)

Deportes: Mañana, en La Albuera, G. Segoviana frente al Lermeno

(Página 13)

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

246.000.000 de pesetas a la fracción 3 de la serie 11 del número 68.947

40.000.000 de pesetas al número 68.947

20.000.000 de pesetas al número 59.088

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

379 158 994 526 591 556 687 792 285

361 829 527 264 110 386

1.500.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 840.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 947.

25.000 pesetas a los números terminados en 47.

5.000 pesetas a los números terminados en 7, 5 y 3.

apunte del día

SIN SOLUCION

Continúan pasando los días y sigue sin darse una solución a la grave crisis por la que atraviesa el Ayuntamiento desde el mes de julio. Por el contrario, los asuntos e intereses de Segovia siguen paralizados sin que nadie les intente dar una salida.

El CDS, partido que sustentaba al alcalde, parece que iba a tener una solución a corto plazo, cuando decide retirar la confianza al señor Sánchez Reus. Lo que es cierto es que ésta no ha llegado, aunque hayan pasado ya casi cinco meses. AP, que a juicio de muchos obstaculizaba la resolución del problema, abandonó las tareas de gobierno y, por el momento, parece que no ha servido para nada. El alcalde, a la desesperada, gobierna con solo un concejal y como puede, pero no se va hasta que, de acuerdo con la norma democrática, no prospere una moción de censura contra él. El resto de los grupos, unos con más concejales que otros, no encuentran la mayoría suficiente para gobernar. En definitiva, aquí nadie se pone de acuerdo.

El Ayuntamiento de Segovia tiene una composición un tanto difícil como para ser gobernado con una mayoría amplia sin coaliciones y, como ha quedado demostrado, éstas también fallan. Por eso, ante la situación que padece el municipio, y para que los segovianos puedan recuperar su credibilidad en la institución, no va a quedar más remedio que todos los grupos, en lo que se puede denominar un «pácto cívico», como ya han propuesto algunos partidos, arrimen el hombro y saquen a Segovia del atolladero.

LA TELEADICCIÓN

Ya nos va sonando a tópico la influencia que la televisión ejerce sobre los estudiantes. Cuando alguien pregunta ¿Usted piensa que la televisión fabrica malos estudiantes? La primera reacción es echarse las manos a la cabeza, soltar unos cuantos improperios contra la dichosa «caja tonta» y pensar que los hijos de nuestros vecinos van a crecer tontos porque están-todo-el-día-pegados-a-la-tele. Sin embargo, a nadie, o a casi nadie, se le ocurre plantearse el tema de puertas adentro, y pensar qué hacer y cómo ayudar a los propios hijos para ir disminuyendo su teleadicción.

¿Podemos convertir la televisión en nuestro enemigo? No, dejémoslo en su justo término: la televisión es un medio (la utilizamos para aprender y divertirnos) y no un fin (no vivimos para «televisear»). En segundo lugar, tenemos que saber por qué queremos que nuestros hijos usen la televisión y no estén dominados por ella. Recogiendo las conclusiones a las que han

llegado distintos científicos de la educación podríamos dar las siguientes razones que nos hagan estar alerta:

1. La televisión convierte a los estudiantes en mentes dormidas porque, generalmente, se emplea en verla el tiempo destinado a hacer los deberes del colegio o a dormir.

2. Crea hábito de pasividad y facilidad que hace duplicar el esfuerzo que supone después el ponerse a estudiar o, dicho de otro modo, desaparece la laboriosidad.

Decididamente hay que intentar conseguir una cooperación entre el uso de la televisión y el estudio. Y es labor de los padres enseñar a los hijos a ver con fruto la tele. Empezando por ayudarles a hacer un horario en el que se incluya la televisión, pero dejando siempre a salvo esas horas diarias de estudio que necesitan para no ser acusados en un futuro de «televidentes»: esa generación humana y culturalmente empobrecida.

Asun Serena

ARPEGIOS

Nos pusimos a escuchar los trinos del ruiseñor. Al doblar de la gran casa, Mariano percibió los primeros gorjeos y me hizo un expresivo ademán de silencio. Quedamente nos acercamos al pie del saúco, donde refugiaba sus amores, con canciones vibrantes, esta ave de ensueño, albores de junio.

Imaginaba sus ojos entornados y sumido en la inquietud del celo. Ciertamente, durante un tiempo indefinible nos regaló su polifonía e inspiración. Y como ante una creación única, permanecimos extasiados, embelesados, mudos.

En estas horas de la noche, cuando el cielo cobija el sueño y arropa con mimo y ternura a tantas criaturas, tirando suavemente de esa gran coicna oscu-

ra donde algo alegran dibujos de estremitas, de luceros y la luna menguante, es pura delicia recibir de forma insospechada unas gotas de agua fresca, en forma de lluvia que ni empapa, ni molesta. Ajeno a ella, nuestro ruiseñor cantó con la misma ilusión y así nos transportamos a unas horas raras veces vividas.

Entretanto, las callejuelas aledañas juegan a las sombras y los misterios. Por las esquinas se oyen rumores y bisbiseos, mientras tienes la impresión de ser observado. No se me oculta que los habitantes de ayer continúan deambulando, aunque sea en espíritu, por sus pertenencias anteriores. Se hace doloroso, difícil contemplar la magia de estas callejas, el rumor de

De Guernica a «Les demoiselles d'Avignon»

Carlos ROJAS

Después de exhibirlo en París de la Francia, mostraron en el Museo Picasso, de Barcelona, «Les demoiselles d'Avignon». Por los días en que retiraron el cuadro y sus apuntes, anunciaban el traslado de Guernica del Casón del Buen Retiro al Centro de Artes Reina Sofía. Sin pararse en barras, Maya Picasso declaraba a una revista del corazón que aquel trasiego equivaldría a «matar otra vez a mi padre».

Que yo sépa, a Picasso no le mataron. Murió de pura vejez. La más tediosa y triste de las muertes. Una muerte para habituarse despaciosamente a aborrecer la eternidad. La muerte que al parecer Salvador Dalí no sabe asumir. A propósito de otras muertes muy distintas, cabría preguntarle a Maya Picasso por qué se ahorcó su madre, Marie-Thérèse Walter, cuatro años después de fallecido Picasso. O por qué se voló los sesos de un tiro Jacqueline Roque, la segunda esposa del pintor. O por qué se bebió un vaso de lejía Pablito, el nieto del artista. Son demasiados suicidios para tomarlos a humo de paja, cuando pasa y pesa el espectro de Picasso sobre todos ellos.

Hablo de un Picasso dos veces muerto, por mejor decirlo. El verdadero Picasso, el más fecundo y febril de los pintores, nace con «Les demoiselles d'Avignon», en 1907, al inicio de un cubismo que principia con aquella tela inacabada y sin firmar. Desaparece como tal artista en cuanto termina Guernica, treinta años después. Desde entonces, no hace sino repetirse de forma frenética, en el vano intento de crearse vivo como creador. Pocos meses antes de su otra muerte, la que lentamente le desteste y adentra en la eternidad, pinta una cabeza de Cristo con el rostro de su padre redivivo y rejuvenecido. Sólo le cambia los ojos para cederle los suyos. Si los de don José Ruiz Blasco eran rasgados, diminutos y azules, los de Picasso son grandes y renegridos, como los de todos los Ruiz,

salvo el propio don José.

Cuando Picasso cumple ochenta años, Rafael Alberti y Renato Guttuso le regalan una paloma, pintada por don José en otra vida. El artista la contempla largamente en silencio. Luego le dice a Guttuso que aquélla sería una obra de la juventud de su padre, porque él —Picasso— no le había pincelado las patas y el pico a la paloma. Al envejecerle la vista, don José pide a su hijo que remate los detalles que no alcanzan sus ojos. En 1895, recién llegada la familia a Barcelona, el padre abandona el arte resignadamente. A Picasso le cede paleta y pinceles, como si fuesen los trastos toreros de una simbólica alternativa. «Hijo mío, yo ya no tengo nada que enseñarte».

Interpretóse tan extraño y doble acto, la renuncia a la pintura y la admisión de la incapacidad didáctica frente a un hijo, como una muestra de paterna solicitud. Yo mismo lo creía un suicidio metafórico de don José: la voluntaria castración de un artista, que abdica de su arte y de su docencia ante su primogénito. También cabe que, lisa y llanamente, don José deje de pintar porque se vaya quedando ciego. De ahí, tal vez, su gesto adusto y el mirar amagado en aquellos retratos suyos que le hace Picasso adolescente y ahora sobreviven en Barcelona.

Lo que sabemos de cierto, por habérselo confesado él a Françoise Gilot, es que el propio Picasso temía cegar por efecto de una enfermedad venérea contraída en los burdeles barceloneses de sus mocedades. No curará de aquel mal hasta vísperas de sus bodas con Olga Koklova, su primera esposa. Sin duda, padécelo en 1907, cuando pinta «Les demoiselles d'Avignon». En el centro de la tela, una de las rameras tiene los oscurísimos ojos picassianos: los mismos que otro día cederá a su padre, convertido en Cristo. Diríase que de aquel modo quiere compartir la mirada con una mujer a imagen de otra que le contagió la dolencia y el te-

rror a la ceguera. Trata así de aplacar su pánico ante unas tinieblas parecidas a las de la muerte en su interminable eternidad.

«Les demoiselles» no es sino un conjuro. Las carátulas de los dos desnudos a la derecha del espectador, o la careta del lado opuesto, son signos exorcizantes inspirados en otras máscaras africanas. Aquéllas de la Costa de Marfil, que Picasso descubre por simple y maravilloso azar, como largos años después va a contárselo a André Malraux. Trágicos intercesores a paradójica hechura del horror humano frente a un mal infinito que para Picasso resúmenes entonces en las tinieblas y en la ceguera.

Una sabia simetría hace que Guernica, donde acaso culmine y de fijo fallezca Picasso como verdadero artista, también se halle bajo el signo de las sombras y, por lo tanto, de la ceguera. Se dijo que la pálida luz del fanal goyesco en Los fusilamientos del 3 de mayo en Madrid, pudo determinar la grisácea tonalidad de Guernica. En cualquier caso, y a diferencia del cuadro de Goya, donde verdugos sin rostro ejecutan a los reos arrodillados, en el Picasso no hay enemigo visible. Una vez más, ocúltase el mal a la mirada de los hombres. O por mejor decirlo, de unos monstruos deformes que son irónico reflejo de quienes los destruyeron. De igual modo, comparte Picasso los ojos con aquella mujer que le contagió o pudo contagiarse la enfermedad venérea, de la cual teme la ceguera.

Ver o no ver. Esta es la cuestión. En último término, redúcese el cubismo a un renovado punto de vista sobre el espacio. Ver, no veremos de nuevo «Les demoiselles d'Avignon» en Europa. El Museo de Arte Moderno, de Nueva York, no quiere que vuelva a viajar tan preciosa propiedad. En cambio, ya hablar aquí de llevarse Guernica de aquel Casón del Retiro, adonde tanto costó traerlo precisamente desde el Museo de Arte Moderno, de Nueva York. Maya Picasso, antes tan indignada con la mudanza, parece resignarse a lo inevitable. Vayan ustedes a saber por qué. «Ya estoy hasta la coronilla de todos ellos y de todo este lío», le dice a Lluís Permanyer.

También asegura poseer un documento de su padre donde decide Picasso que Guernica vuelva a España en cuanto proclamen en Madrid la III República. Puesto que el presente paraíso es definitivamente monárquico, mejor será regresar el cuadro al Museo de Arte Moderno, de Nueva York. Al menos allí, y al igual que «Les demoiselles», no volvería a moverse. Según dicen, la tela se halla en precario estado. Cualquier día se deshila y desaparece en lo eterno, como le ocurrió al mismísimo Picasso en su otra muerte.

las esquinas, la belleza de tantas creaciones sin asociarlas y vincularlas estrechamente a quienes las hicieron y pensaron y soñaron.

De ahí que estemos unidos con fervor a nuestras tradiciones y a los avances que nos precedieron. Por una rara inquietud interior estamos luchando por mejorar aquellos preámbulos y toda antesala de dicha es para nosotros punto de partida para renovadas dichas. Lo que ellos gozaron, queremos gozarlo pero multiplicado, no dividido ni adulterado. Y gozamos sobre sus gozos. Y gozamos sobre sus labores. Y tratamos de crear nuestra propia obra, pero sobre la mezquita de sus sueños. No cabe saltar con saltos kilométricos. Es segundo por segundo, rato a rato, como podemos llegar a mejoras sustanciales. Culto al día de hoy.

No sé si estos canores que

hablan con trinos y arpegios de sus amores de verano, van con los años mejorando o no en su perfección. Pero creo que cuando la belleza es tan grande, evidente y verdadera, imposible nos parece lograrla más sublime que como ahora la apreciamos. Igual en el arte. Y posiblemente ante un gran amor.

Y yo me pregunto si no estaremos haciendo mal en buscar otra dicha, fantasmal y rara, desdeñando la real y verdadera que ha de anidar necesariamente en nuestro corazón, obra noble de los que nos precedieron.

Desde sus esquinas y sombras calles algo nos susurran y cuchichean con eterno cariño. Y quiero entender que van los tiros por el primordial consejo «nosce te ipsum». Conócete a ti mismo. Comprometida coyuntura. Inquietante premisa.

Julián Angel Paraiso

«El proyecto de Ley de Presupuestos era un cheque en blanco para el Gobierno Aznar»

Miguel Angel Trapero y Angel F. García Cantalejo presentaron la enmienda a la totalidad del grupo socialista en las Cortes de Castilla y León

El secretario provincial del PSOE, Miguel Angel Trapero, y el procurador en las Cortes regionales Angel F. García Cantalejo presentaron ayer a los medios informativos la enmienda a la totalidad del Grupo Socialista que rechazaba el proyecto de presupuestos para 1989 de la comunidad. Como ya informamos, el Pleno de las Cortes celebrado el pasado jueves devolvió el citado proyecto de ley ante la aprobación de las dos enmiendas a la totalidad presentadas por el PSOE y el CDS.

Miguel Angel Trapero calificó los presupuestos de continuistas con los del año anterior que también fueron rechazados por el PSOE. «Eran unos presupuestos neoliberales que primaban con subvenciones y transferencias a sectores agrarios e industriales como la minería y la agroalimentaria. Es decir, no a los sectores más modernos y que generan más mano de obra». Calificó también los presupuestos rechazados como insolidarios en los que salían perjudicadas las provincias menos desarrolladas como Segovia y Avila. «En el caso de Segovia, por ejemplo, la inversión además de escasa no es seria ya que tres municipios de muy poca población, Maderuelo, Turégano y San Pedro de Gaillos acumulaban la inversión en materia de viviendas. Es decir, no ha habido una planificación seria de las necesidades sino un reparto caciquil y sectario».

«El proyecto de presupuestos —continuó Miguel Angel Trapero— era un cheque en blanco para que el Gobierno de Aznar gastara el dinero como quisiera ya que más del 40% del mismo no estaba territorializado».

Angel F. García Cantalejo se refirió a la polémica emisión de deuda pública prevista en los presupuestos por un valor de 30.000 millones de pesetas:

«Esta es una cantidad muy importante en una región donde sólo hay 90.000 millones de ingresos reales. No es que estemos en contra de la deuda pública, siempre y cuando sea realista».

Criticó seguidamente la escasa dotación al Fondo de Cooperación Local «una cantidad exigua comparada con la que se destinaba a otros sectores como por ejemplo la minería y es que para el Gobierno de Aznar parece que éste es el único sector que está en crisis». Afirmó más adelante que el proyecto de presupuestos rechazado no respondía a un planteamiento serio sobre lo que se quiere hacer en la región. De hecho el consejero afirmó un tanto frívolamente que si los presupuestos se devolvían él presentaría unos nuevos en 24 horas. AP no sabe lo que es gobernar en mayoría minoritaria y no mantuvo antes de la realización del proyecto ningún contacto con los grupos políticos que pudieran apoyarle».

Las enmiendas que, de no haber sido devueltos los presupuestos, se hubieran presentado con respecto a nuestra provincia se basaban en la política de viviendas, construcción del pabellón polideportivo, estación de autobuses y saneamiento de la ciudad de Segovia.

En resumen, para el Grupo Socialista, el proyecto partía de una estimación de ingresos ficticia «que implica no sólo un endeudamiento irresponsable sino también una redistribución negativa de renta y riqueza entre los ciudadanos de Castilla y León».

«Suponian —según el texto de la enmienda— una asignación de recursos antisocial, insolidario, no suficientemente descentralizada y descoordinada con los gastos de otras administraciones actuantes en nuestra Comunidad».

(En nuestra página de región informamos de las conversaciones que se están manteniendo con líderes políticos para la presentación el jueves a la Junta de unos nuevos presupuestos y la postura del portavoz socialista Juan José Laborda al respecto).

A.T.

En lo que va de año

El Estado ha invertido en Segovia cerca de 900 millones de pesetas

A través de los ministerios de Sanidad, Defensa y Educación

El Estado ha invertido en Segovia, durante 1988, cerca de 900 millones de pesetas a través de los ministerios de Sanidad, Defensa y Educación, según varias respuestas parlamentarias al senador por Segovia, José Carlos Monsalve, de AP, que publica el Boletín de las Cortes Generales.

Hasta el 15 de junio, el Ministerio de Sanidad y Consumo había invertido 273,8 millones de pesetas, de los cuales 114 corresponden a obras y 159,7 millones a equipamientos.

Entre las obras, destaca una partida de 38,4 millones para lavandería, urbanización y cafetería en el Hospital General; 15,3 millones, en instalación de grupo electrógeno en el Hospital Policlínico; 16,2 millones para el Centro de Salud La Fuencisla (ambulatorio) y 3,9 millones para la construcción

del centro de salud en La Albuera.

Del dinero comprometido por el Ministerio de Cultura, sólo se han ejecutado 1,4 millones en la Casa del Sol, futura sede del Museo Provincial, y 6,2 millones en el Museo Zuloaga. El Ministerio de Justicia ha invertido 4 millones en los juzgados de la provincia y realiza obras en el de Sepúlveda por 5,1 millones.

Por lo que respecta al Ministerio de Defensa, el importe de las adjudicaciones de las obras asciende a 212 millones y, hasta el 15 de junio, se habían pagado 165,3 millones. En la Academia se adjudicaron obras por 10 millones y otros 8 millones para acondicionamiento de naves; 50 millones, para la reconstrucción de la Casa de la Química; 99,8 millones, para el Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados y 44,2 millones para la construcción de una nave para el curso especial sobre el misil Roland.

En Educación y Ciencia, la inversión alcanza los 402 millones de pesetas que se distribuyen de la siguiente forma: abono de gastos derivados de la construcción de obras iniciadas en años anteriores, 9,8 millones; adquisición de mobiliario y equipo para centros existentes, 28,4 millones; obras de reforma, mejora y seguridad en centros docentes, 91,8 millones; nuevos puestos escolares (construcción, ampliación y remodelación), 202,5 millones y gastos de mobiliario y equipo de los centros que han entrado en funcionamiento el curso 1988-89, 70,1 millones de pesetas.

SUCESOS

Un detenido por insultos, amenazas y resistencia a la autoridad

La Policía Municipal nos informa que ha pasado a disposición judicial P.C.V., por insultos, amenazas y resistencia a la autoridad, con el resultado de un agente herido leve, atendido en la Casa Socorro.

También nos da cuenta de dos accidentes de tráfico que ocurrieron en el casco urbano de nuestra ciudad sin que hubiera que lamentar desgracias

personales, estos sucedieron en Vía Roma, al colisionar tres turismos y en el P.º Ezequiel González al chocar otros dos vehículos.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 18,20 horas en el punto kilométrico 82,900 de la C-601 término de Carbonero el Mayor, un turismo atropelló a un niño que resultó herido leve.

Tras la denuncia del senador José M.ª Herrero

El Ministerio de Agricultura inicia expedientes a un reducido número de empresas lácteas

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación ha iniciado expediente administrativo a un reducido número de empresas, cuya cifra no ha dado a conocer, que utilizan productos no permitidos en la elaboración de la leche líquida.

Como informamos en nuestra edición del jueves, el senador de la Democracia Cristiana por Segovia, José M.ª Herrero, denunció en el Senado, a través de una interpelación al Gobierno, el posible fraude de productos lácteos con utilización de otros subproductos no permitidos,

sobre todo en leche envasada en brik. La denuncia del senador democristiano ha tenido una amplia repercusión en todos los medios informativos nacionales y la ha hecho suya el propio partido, según su vicepresidente Modesto Fraile, quien indicó a este periódico que Herrero cuenta con el apoyo total de la DC. Como también informamos ayer, la DC presentará una moción en el Senado, posiblemente el lunes, para que se siga debatiendo este asunto, aunque no se conoce la fecha en que podrá ser discutida.

Sobre el asunto de fraudes en productos derivados de la leche hay algunos antecedentes, la mayoría en Castilla y León, ya que el Consejo de Ministros del pasado 26 de octubre sancionó a 17 industrias queseras por utilizar mezclas de leche en quesos que se vendían como puros. Tras la denuncia efectuada

por el senador segoviano, las comunidades autónomas de Valencia y Cataluña recogieron ayer muestras de leche envasadas en brik. Mientras que la primera comunidad no tendrá los análisis hasta dentro de varios días, en una inspección de urgencia la de Cataluña no ha detectado ningún fraude que pudiera guardar relación con la expuesto por José M.ª Herrero.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA



JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Consejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Economía

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA CURSO PRACTICO PARA EXPORTADORES E IMPORTADORES

Dirigido a personal de empresas exportadores e importadoras.

Características del Curso:

Duración: 15 horas

Clases: De 4 a 9 de la tarde

Fechas de impartición: 7, 8 y 13 de diciembre

Matrícula: 2.000 pesetas

Información, inscripción e impartición del Curso:

Paseo de Ezequiel González, n.º 30

(Centro Comercial Mahonias)

Teléfonos: 43 23 00 y 42 23 11

SE OTORGARA DIPLOMA A LOS ASISTENTES

MATERIALES CONSTRUCCION



SANTA
TERESA

La Lastrilla
Tel. 43 77 00

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo, 13 de noviembre

Van 318 días; faltan 48
Sol: De 7,58 a 17,59 horas

PARA EL LUNES

Lunes 14 de noviembre

Van 319 días; faltan 47
Sol: De 8,0 a 17,58 horas.

SANTORAL

Domingo. Santos: Leandro, Diego de Alcalá y Estanislao de Kostka.

Lunes. Santos: José Pignatelli, Altrudis y Alberico.

PENSAMIENTO

«Come a tu gusto, pero viste siempre según el gusto de los demás» (Proverbio persa).

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Rubio Ruano. Coca, 1
Mañana: Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

Premio especial de 100 millones de pesetas.

24852

Serie 191

2.500.000 pesetas a las cinco cifras.
50.000 pesetas a las cuatro últimas cifras.
5.000 pesetas a las tres últimas cifras.
500 pesetas a las dos últimas cifras.
100 pesetas a la última cifra.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,5
Viento en calma

Temperatura máxima: 14,4

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,8
Viento en calma

Temperatura mínima: 10,6

A las 7: 10,8

Lluvia recogida: 2,0 litros m2

FABRICA DE MATERIAL ELECTRICO PRECISA REPRESENTANTE

A comisión. Deberá tratar a los mayoristas de Material Eléctrico, fabricante de iluminación, Grandes Superficies y Centros de Distribución de la zona. Deseamos la colaboración de una persona joven, dispuesta a trabajar adecuadamente estos mercados, tanto en la capital como en la provincia de SEGOVIA.

Interesados escribir a FENO-PLASTICA, S.A. c/ Isaac Albéniz, 66 - 08440 CARDEDEU (BARCELONA). Teléfono 93/846 04 11. Ref. 1211 EA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Leandro Silva Delgado, pintura y grabado. Hasta el 21 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Antonio Rodríguez, pintura. Hasta el 20 de noviembre.

EN LA ALHONDIGA

Fotografías sobre «El panteón real de las Huelgas de Burgos. Enterramiento de los reyes de León y Castilla». (Visitas de 12 a 14 y de 17 a 20)

EN LA CASA DE LOS PICOS
(Escuela de A.A. y O.A.)

Cerámicas de Pilar Soria Ruiz. Hasta el 15 de noviembre.

CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «La loca aventura del matrimonio». Sala ZULOAGA, «Un mundo aparte».
Mañana, 5, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «La loca aventura del matrimonio». Sala ZULOAGA, «Un mundo aparte».

REGISTRO CIVIL

Se han registrado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS. Antonio Díez Velasco, hijo de Jesús y de María del Carmen. Raquel Herrero Burguillo, de Felipe y de María Benita. María de Los Angeles Verdugo García, de José Antonio y de María de los Angeles. Elena García Romano, de Rafael y de María Rosa. Juan Francisco Lozano González, de Francisco Javier y de Mónica. Rubén García Sebastián, de Rafael y de María Belén. Patricia Palmero Baeza, de Santiago y María de los Angeles.

DEFUNCIONES. Carmen Rodríguez, de 62 años. Florencio Rubio Luengo, de 82. Mariano San Higinio, de 84. Siro Herrero Martínez, de 80. Marcelino Pérez Barreno, de 55.

MATRIMONIOS. Benigno Sánchez Valverde, con María Jesús Velasco Bernardo. Miguel Angel Cerezo Manrique, con María Josefa San Frutos Fernández. Luis Mariano García López, con Alicia Urda López. Pedro de Frutos Herranz, con Yolanda Maqueda Hernández. Santiago García Redondo, con Ana Isabel Mercuero Domínguez.



BODAS

BANQUETES-CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES

Cocina artesana
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES

Teléfono 43 17 12

CONFERENCIAS

EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO
«DOMINGO DE SOTO»

El próximo lunes día 14, en el salón de actos del Colegio Universitario tendrá lugar una conferencia a cargo de Francisco de Moxo y Montoliú, doctor en Historia y profesor del Colegio Universitario. El título de la conferencia será «Domingo de Soto: perfil humano y proyección social». La conferencia tendrá lugar a las ocho de la tarde.

AVISOS

RENOVACION DE VEHICULOS DE SERVICIO PUBLICO

Jefatura del Servicio de Fomento.— Se amplía el plazo para acogerse a la orden 7/7/1988 de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, hasta finales del presente mes de noviembre, para la solicitud de ayuda para la renovación de vehículos de Servicio Público.

PUBLICACIONES

«LAPIZ»

Número 52 de esta publicación dedicada íntegramente al arte, que se ofrece con una excelente presentación tipográfica y con una clara ventaja de las reproducciones en color sobre las de blanco y negro, aunque de estas últimas también hay una selección de destacada calidad. El sumario es variado y nos lleva desde la feria de arte de París, FIAC, a reseñas de las más destacadas exposiciones que se celebran en estos momentos; se pasa, en ese camino, por artículos de firmas variadas, entrevistas con Harald Szeeman, uno de los nombres más destacados del arte contemporáneo europeo; el arte relacionado con lo tridimensional y lo espacial; reportajes sobre Fernando Machado, Michel Vogel y David Salle; el retrato colectivo del grupo de jóvenes L'Ecole, etc.

«LOS RECURSOS MINERALES DE CASTILLA Y LEÓN»

La Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León acaba de editar los dos primeros libritos de la colección que lleva por título general el arriba indicado. Estos monográficos se han escrito en base a los datos recogidos por la Junta sobre el tema, y más concretamente sobre el referido a los «protagonistas» de estos dos primeros libros: El oro y el estaño. Ambos volúmenes, de poco más de un centenar de páginas, contienen una información orientadora y general, por lo que en sus primeras páginas así se advierte, a la vez que se ofrece a los interesados en estos temas la posibilidad de consultar en la Junta una más documentada información. En los dos tomos se ilustra el texto con fotografías en color, dibujos y gráficos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

INTERESANTE PARA LAS CUMPLIDORAS DEL SERVICIO SOCIAL

La necesidad de dar cumplimiento a los preceptos por los que Su Excelencia el Jefe del Estado ordenó el Servicio Social de la Mujer, hace preciso recordar que con sujeción a los artículos 6 y 11 del Reglamento correspondientes a las peticiones en cuanto a tiempo y lugar del cumplimiento del Servicio, consignadas por las solicitantes en su instancia, no podrán ser modificados, sino en virtud de causa grave discrecionalmente apreciable por la Delegación Nacional de Auxilio Social.

Por consiguiente, en lo sucesivo y antes de hacer el señalamiento de tiempo y lugar a que se refiere el párrafo anterior, deberán tenerse en consideración cuantas circunstancias puedan influir en las condiciones de las cumplidoras al llegar el momento de disponerse a realizar el Servicio Social, que como norma general puede afirmarse que su señalamiento de lugar y tiempo no susceptible de modificación.

Por Dios, España y su revolución nacionalsindicalista.— El jefe del departamento.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

14,30, 48 horas. 15,30, El tiempo. 15,35, Isidoro. 16,05, Primera sesión. 17,55, Rockopop. 19,30, Soldados. 20,30, 48 horas. 21,05, Informe semanal. 22,20, Sábado noche. 23,25, Amores difíciles. 01,05, 48 horas.

SEGUNDA CADENA

15,00, Estadio-2. 22,00, El cuaderno del holandés. 22,25, Sorrel e hijo. 23,20, La realidad inventada. 00,15, Diálogos con la música.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

Martes: 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

Rne

PROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativo trece treinta. 13,40, Recortes. 15,05, Punto y seguido.

EMPRESA AMBITO REGIONAL PRECISA

JEFE DE ZONA

Perfil del candidato:

- Entre 30 y 35 años.
- Preferentemente casado
- Vehículo propio
- Disponibilidad para residir en provincia limítrofe
- Experiencia en gestión, organización de personal y relaciones comerciales
- Dotes de mando
- Incorporación inmediata
- Condiciones a convenir
- Reserva absoluta a colocados

Interesados: enviar «Currículum Vitae» y fotografía reciente, con la mayor brevedad a: SAFE PUBLICIDAD. c/ Doctrinos, 6, 5.ª planta. 47001-Valladolid. Ref. «Jefe de Zona»

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,30, La aventura de la Ciencia. 1,03, No hagas caso. 3,03, El sombrero. 8,00, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 9,05, Santa misa. 9,40, De todo un poco. 11,05, A vivir que son dos días. 12,05, El gran musical. 13,05, Coplas de España. 13,20, SER deportivos. 14,05, Hora 14: Segovia. 15,00, Información local. 15,30, El planeta de los toros. 16,05, Sigue la fiesta (F). 20,00, Sigue la fiesta (F). 22,05, SER deportivos. 23,00, Hora 25. 23,30, Carrusel deportivo. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las once de la mañana, simultáneo con A.M. con los espacios: Musicalísimo, Santa misa, Y también para Vd. 11,00, SER Deportivos. 14,30, Los 40 principales. 22,05, SER deportivos. Desde las 23,00, conexión simultánea con A.M. se incluyen los espacios: Hora 25, Extra deportes, Los toros y De la noche a la mañana.

Radio Cuéllar

Hasta las diez, conexión simultánea con Radio Segovia. 10,05, Hoy, en Cuéllar. 10,30, Caleidoscopio. 11,05, SER deportivos Cuéllar. 13,00, Conexión simultánea con Radio Segovia y la Cadena SER. Coincidiendo con las horas, informativos Cadena SER.

Antena 3

PROGRAMACION DEL DOMINGO

6,00, Concierto para empezar el domingo. 9,00, Especial motor en marcha. R. Antonio Herrero. 12,00, Especial motor en marcha en Antena 3 de Segovia. 15,00, Antena hispanoamericana. 16,00, Deportes en Antena 3, con José María García. 20,00, Absolutamente grandes. 23,00, Domingo deportivo en Antena 3 de Segovia. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias

CAMBIO DE TITULARIDAD

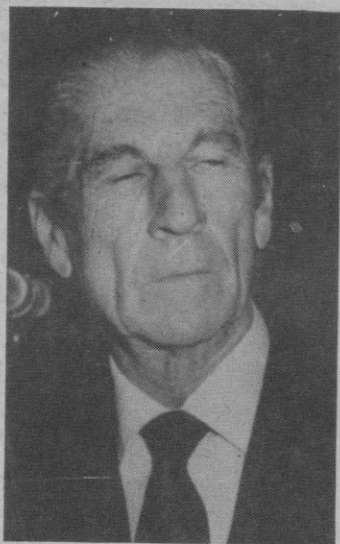
D. Eulogio Manrique García, director del Bodegón de Máximo Manrique, de Pedraza, comunica a sus clientes y público en general que cesa como director del mismo, haciéndose cargo la Comunidad de Bienes Hermanos Manrique, de dicho pueblo.

IV Ciclo Taurino Cultural

Angel Luis Bienvenida puso broche de oro a la presente edición

Como una ráfaga de placer pasó con estela luminosa, este IV Ciclo Taurino-Cultural que desde 1985 organiza la Peña taurina segoviana «El Espontáneo». Nos deja embargados de evocaciones, de ensueños y de nostalgias, pero al mismo tiempo con ilusión y esperanza en el futuro, porque la fiesta de toros vive, permanece y se alimenta a través de manifestaciones populares, ya sean en el ruedo de las plazas de toros o en los improvisados ruedos de las salas de conferencias.

El ciclo taurino-cultural que auspicia, mantiene y prestigia la Peña taurina «El Espontáneo», confiere aspectos y matices básicos que determinan una indefinida continuidad. Nació la fiesta de las propias raíces del pueblo, y el pueblo se encarga de sustentar ese hermoso costumbrismo a través de convocatorias donde se produce el milagro eterno de un consenso total y absoluto. Los ciclos taurino-culturales conllevan 365 días de espera, porque nada más finalizar cualquiera de ellos, ya se está pensando en el siguiente. Las más prestigiosas personalidades taurinas han paseado su carisma, entidad y magisterio por la pasarela amiga de la sala de conferencias de la Caja de Ahorros de Segovia. Privilegio que nos otorga la constatada categoría de aficionados serios y cabales, ya que los ilustres visitantes que nos dignifican con su aportación doctoral en tema taurino, saben que aquí, en Segovia, con gente como la que conforma la Peña «El Espontáneo» y con una afición ávida de aprender, recordar y vivir «in situ» momentos emotivos, tienen campo abierto para manifestar sus respectivos puntos de



vista y otorgar el don de su magna palabra.

Anoche finalizó el IV Ciclo Taurino-Cultural. Epílogo para cinco jornadas espléndidas, vividas con intensidad, alegría e ilusión. Fue Angel Luis Bienvenida quien bajo el telón y otro personaje de parecida solvencia será quien lo levante de nuevo cuando el otoño segoviano llame a convocatoria popular en 1989.

Angel Luis Bienvenida es por encima de todo un caballero. Y con ese talante y en tono de extrema modestia disertó sobre el tema «Estirpes toreras», haciendo alusión directa a la familia torera de la que forma parte. «El papa negro», sus hermanos Manolo, Pepe, Rafael y Antonio, sus venturas y desventuras en una fugaz carrera que tuvo una corta duración, tan sólo siete años. Su etapa de apoderado taurino, iniciada cuando regresó de Colombia ya retirado del toro activo, y administrando a sus propios hermanos Manolo y Antonio. Después lo hará con José María Clavel, Antonio Or-

doñez durante cuatro años, en la reaparición del gran torero rondeño; Curro Girón y Julio Robles. Diez años lleva apartado de toda actividad taurina. Tan sólo una efímera actuación cuando contaba sesenta años de edad, como remate final a su carrera, matando en solitario un toro a puerta cerrada. Anécdotas, nostalgias y hasta un momento de intensa emoción que le produjo breve llanto al evocar la memoria de su hermano Antonio.

«Me llevo prendido en el corazón y en el recuerdo imborrable, la más grata impresión de esta afición segoviana a la que respeto y admiro». Y un óleo de Lope Tablada con la esfinge de su hermano Antonio en actitud mayestática ante la cara del toro. Angel Luis Bienvenida ha dejado profunda huella en el sentir de la afición segoviana.

Pablo Pastor
Foto: Antonio

Los ATS y Diplomados de Enfermería de Segovia se adhieren a las protestas de ámbito nacional

Ante el real decreto aprobado por el Consejo de Universidades con fecha 25 de octubre de 1988, que varía las directrices de la formación de los profesionales de Enfermería, este colectivo rechaza absolutamente el nuevo plan de estudios considerando que deteriora la calidad de enseñanza, al reducir las horas de formación teórico-práctica de los futuros profesionales pasando de 4.600 horas actuales a 2.700 horas recogidas en dicho real decreto.

Esta disminución de horas lectivas, deteriora la calidad profesional que ofrece este colectivo a la sociedad, comparándola con la ofrecida actualmente por una Enfermería Universitaria.

También les preocupa la limitación que puede suponer frente a estudios del mismo rango dentro de la Comunidad Europea,

limitándose el intercambio con sus mismos profesionales.

El Colegio de A.T.S. y Diplomados en Enfermería de Segovia, después de la celebración de una asamblea urgente de colegiados, se une a todas las medidas que se vayan adoptando a nivel nacional para que el Gobierno no apruebe el proyecto de real decreto presentado por el Consejo de Universidades. También hace un llamamiento a todos los compañeros para que se unan a la marcha nacional que se va a celebrar en Madrid el día 24 del presente mes.

Para el traslado de cuantos pretendan asistir, se monta un servicio de autocares a cargo del colegio, saliendo a las dos de la tarde desde el Hospital General de la Seguridad Social y a las dos y diez desde la Plaza Oriental.

Jornadas de gestión ambiental, en Valsain, organizadas por la Junta

Abierto el plazo de inscripción para los dos cursos previstos

La Junta de Castilla y León, a través de sus servicios de medio ambiente, ha organizado unas Jornadas de Perfeccionamiento en la Gestión Ambiental Municipal, que se celebrarán en el Centro Nacional de Educación Ambiental de la Naturaleza, en Valsain.

Las jornadas están dirigidas a cuantas personas, técnicos y representantes políticos gestionen dentro de las entidades locales los temas referentes al medio ambiente, y se desarrollarán en dos cursos diferentes.

El primero, del 23 al 25 de noviembre, se dedicará a analizar la problemática medioambiental de los municipios de más de 10.000 habitantes, mientras que el segundo, que tendrá lugar entre el 30 de noviembre y el 2 de diciembre, lo hará con los de más de 10.000 habitantes.

Los dos cursos tendrán como aspectos comunes el estudio y tratamiento de la contaminación atmosférica, residuos urbanos industriales, contaminación de aguas, educación ambiental y



Edificio del Cenean en Valsain.—(Foto: Aurelio Martín)

legislación y gestión ambiental.

Como temas específicos, el primer curso analizará el problema del ruido y las vibraciones, y el segundo estudiará los aspectos sanitarios del medio ambiente.

La temática de los cursos, que será impartida por técnicos de la Junta y especialistas de otras comunidades autónomas, inclui-

rá igualmente la información sobre el programa «Ciudades saludables» puesto en marcha por la CEE.

Los interesados en participar en estos cursos pueden dirigirse, para informarse y formalizar las inscripciones, al Servicio de Medio Ambiente de la Junta, en la Consejería de Fomento (Francisco Suárez, 2, Valladolid).

Al aire de la calle

...CADA VIERNES

Se quejan algunos vecinos, y sobre todo industriales, de la calle Daoiz porque se da la coincidencia de que varios viernes se corta el tráfico, durante algunas horas, para descargar material ante el edificio que se destinará a sede de la Delegación Territorial de la Junta. Y se quejan también los repartidores de mercancías de esta coincidencia en el mismo día de la semana, muy propicio para efectuar sus repartos.

¿Van a durar mucho todavía esos cortes? En ese caso, sería conveniente ver la fórmula para no señalar siempre el mismo día.

UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD



del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica. Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

HORARIO DISTRIBUCIONES AFECTADAS

Día 13 de noviembre de 1988

- 9 a 12 Línea M.T. 15 KV. de Pedraza.—Afectando a los pueblos de Rades, Colladillo, Cañicosa y el centro de transformación de Silices Gilarranz.
- 9 a 13 Subestación de Escalona del Prado.—Afectando a los pueblos de Escalona del Prado, Aguila Fuente, Sauquillo de Cabezas, Mozoncillo, Aldea Real, Pinar-negrillo, Villovela, El Parral, Peñarubias, Escobar de Polendos y la distribución de D. Juan de Frutos García.
- 9 a 13 Centros de transformación n.º 1 y 4 de Carbonero el Mayor.—Afectando en Carbonero el Mayor a las calles Ctra. de Bernardos, Esperanza, San Juan Bautista, El Bustar, General San Jurjo, San Benito, Mozoncillo, Santo Tomás, Caldereros, Caramajuelos, Quintanas, Los Mansos, Amargura, Altozano, Santiago, San Luis, Arquetas, Adoberas, San Jerónimo y la plaza Pósito Real.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

Las pieles más bellas...
Los modelos más elegantes...

CANTALEJO PIEL

El CENTRO PELETERO fabricante de atractivos creaciones en visón, castor, astracán, napa, renard argenté, etc...

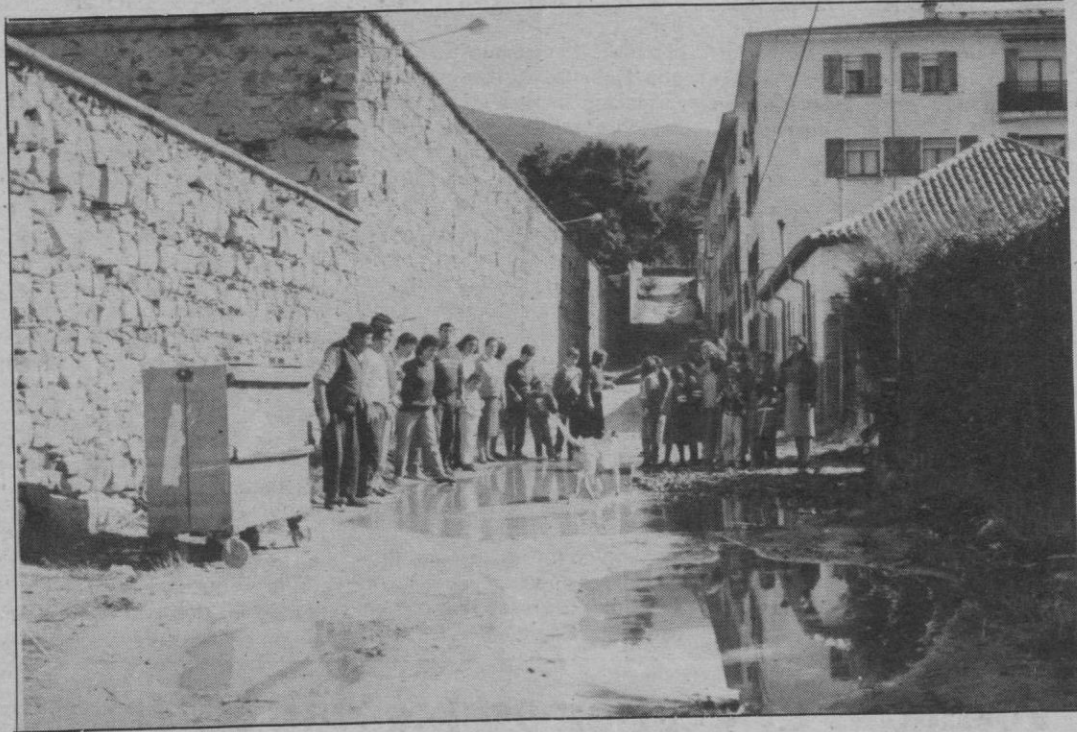
LA PELETERIA FINA QUE DISTINGUE

Calle Legionarios, 13
(A 100 metros de la gasolinera de CANTALEJO)

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

SAN ILDEFONSO

Malestar de los vecinos de la urbanización «Arroyo Picadero» por el mal estado de sus calles



Algunos vecinos protestan ante alguno de los socavones encharcados

BENJAMIN LOPEZ SANCHEZ

Los vecinos de la urbanización «Arroyo del Picadero», ubicada en la localidad de San Ildefonso y que cuenta con una población de unas 250 personas, han expresado a este periódico su malestar e indignación al observar que, tras un año de sucesivas peticiones al Ayuntamiento y doce años desde que se construyera la urbanización, las dos calles que dan acceso a sus viviendas (Tolón y Travesía de Tolón) se encuentran en un estado tercermundista.

Los materiales de desperdicio, barro, etc. que el agua deposita a su paso, forman el «asfaltado»; aparte de los socavones y charcos que se forman, debido a la no existencia del alcantarillado en dichas calles.

Estas gentes, integrantes de la población de San Ildefonso se sienten privadas de sus derechos de ciudadanos, al encontrarse frente a unos servicios públicos como limpieza urbana,

correo, reparto de gas, atención médica y traslado de sus hijos al colegio, entre otros, que no pueden serles dados en su plenitud por el casi inaccesible tránsito por estas calles. En días duros de invierno —y en La Granja no son pocos— la nieve, el hielo, la lluvia y el barro, hacen muy difícil a sus vecinos, la mera utilización de los accesos a sus viviendas.

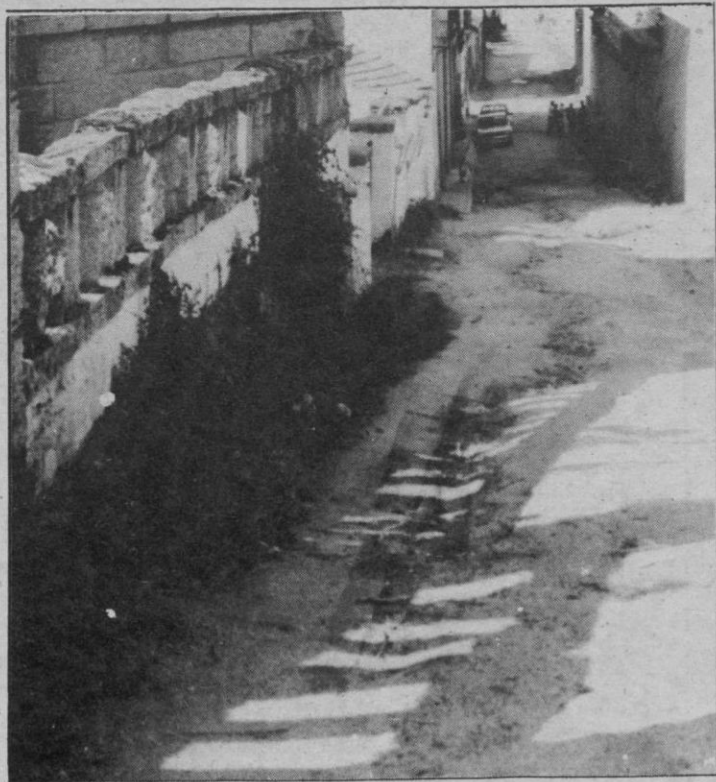
Según declaraciones de algunos portavoces de la citada urbanización, ciertos servicios públicos se vieron en la necesidad de advertirles, como fue el caso del distribuidor del gas butano, que de seguir en ese estado los accesos, le sería muy difícil servirles; sobre todo en días de nieve o lluvia.

PROTESTA

El equipo de gobierno municipal, dicen los vecinos, les comunicó que no había presupuesto para una obra no calificada como prioritaria, como era el

caso de la suya, y que el pueblo tenía otras necesidades mayores como la construcción de un polideportivo, a cuyo presupuesto, según palabras de estos vecinos, se asimiló un presupuesto destinado al arreglo de las calles en cuestión.

Su última medida ha sido la de presentar un comunicado apoyado con 200 firmas de vecinos del lugar, solicitando el arreglo.



Estado de una de las calles

FUENTEPELAYO

El periódico «La Hontanilla»

JESUS OLMOS

Ocho son los números que han aparecido ya del periódico o revista titulado «La Hontanilla» en esta población, uno por cada trimestre de los que nos han precedido, creado y confeccionado por el Taller Cultural de esta villa.

Desde su iniciación han ido perfeccionándose, tanto en presentación, tipografía y calidad de papel. Así los primeros números se insertaban conforme los escribía el autor del artículo y luego con multcopista; ahora se confeccionan por ordenador con variado tipo de letra y empleada también la multcopista con esmero y cuidado, resulta la revista con una gran presentación.

El propósito de la publicación, según nos dice uno de sus creadores, es lograr un medio de comunicación local y despertar el interés por la cultura y, por lo visto, a través de los ocho núme-

ros que han aparecido, este deseo se va logrando, ya que las noticias de nuestro entorno, las inquietudes, recuerdos, pasajes históricos que nos afectan, aspecto religioso y costumbres, así como temas de sanidad, enseñanza, ecología y naturaleza, poesía y deportes, humor, etc. se van plasmando en pequeñas dosis en los números aparecidos.

La última revista, correspondiente al tercer trimestre del año actual, la más completa hasta ahora, consta de 30 páginas. En ella expone el Taller Cultural su marcha y actividades durante dicho tiempo, sigue una exposición de temas municipales y así hasta quince colaboraciones sobre aspectos diversos, entre las cuales esta también la de un servidor.

La revista es gratuita y se facilita actualmente solo a los socios del Taller Cultural, que por ser en número elevado, 290 los inscritos, comprenden más del 80% de los hogares fontepeleyenses.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE SALA MIRO Teléfono 42 95 00

Sábado, lunes y martes — Sesiones de 7,30 tarde y 10,30 noche
Domingo — Sesiones de 5, 7,30 y 10,30

LA LOCA AVENTURA DEL MATRIMONIO

Una película entretenida y divertida con la que pasar un rato muy agradable

CINE SALA ZULOAGA Teléfono 43 01 87

Sábado, lunes y martes — Sesiones de 7,30 tarde y 10,30 noche
Domingo — Sesiones de 5, 7,30 y 10,30

UN MUNDO APARTE

Alegato anti-«apartheid» a través del drama de una familia blanca
Un film sentido, hermoso y bien contado con una elegancia y una sensibilidad preciosas

AHORRATE 18 MESES DE INTERESES

SOLO
10%
DE ENTRADA

HASTA
265.000 Pts.
DE AHORRO EFECTIVO

EJEMPLO DE FINANCIACION DEL MÁLAGA PREMIER INCORPORANDO EL EFECTO DE AHORRO DE INTERESES

Precio contado	1.636.166 Pts.
Entrada inicial	163.617 Pts. (10%)
Nominal crédito	1.472.549 Pts.
Precio total financiado	2.077.953 Pts.
COSTE EFECTIVO ANUAL	14,38%

(*) Según versiones.

EJEMPLOS DE AHORRO A 48 MESES DE DIFERENTES MODELOS SEAT

MODELO	AHORRO (Pts.)
Málaga Premier	265.000
Málaga Touring	216.000
Ibiza Comfort	177.000
Ibiza Disco	200.000
Ibiza Crono	204.000

Este otoño, si financias un SEAT a 4 años con FISEAT, no pagas los intereses de 18 meses. Y el interés mensual se reduce tanto que te ahorras hasta 265.000 pts. (*)

Oferta válida hasta fin de mes.

FISEAT
SEAT

EN OTOÑO,
AHORRAR ESTA DE MODA.

Infórmate en:

Red de Concesionarios SEAT de Segovia y Provincia.

SEAT

Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

Según Laborda

Antes que unos nuevos presupuestos habría que debatir el Plan de Desarrollo Regional

Valladolid.— El secretario general del PSCL-PSOE, Juan José Laborda, indicó ayer en Valladolid que la Junta de Castilla y León debe propiciar un debate sobre el Plan de Desarrollo Regional antes de elaborar el nuevo proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad para 1989.

Laborda calificó de «negativo» el Plan de Desarrollo Regional elaborado para el período 1988-92, que prevé una inversión próxima a los 700.000 millones de pesetas, y señaló que un documento de este carácter no puede ser elaborado sin la participación de los partidos políticos.

Con respecto a la devolución anteayer del proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para 1989 por parte de las Cortes Regionales, Juan José Laborda destacó la importancia de la coincidencia entre el CDS y el PSOE «en el diagnóstico de la política económica de la Junta».

Laborda precisó que «es importante» que el CDS haya reconocido que el Gobierno regio-

nal aliancista ha actuado hasta el momento como si tuviera la mayoría absoluta en las Cortes de Castilla y León.

Juan José Laborda, que recogió la invitación del consejero de Economía y Hacienda para participar en elaboración del nuevo proyecto, indicó que el PSOE está dispuesto a «dar los criterios básicos», para elaborar «el presupuesto que necesita Castilla y León».

Sin embargo, Laborda subrayó que «la oposición no es la que tiene que hacer los presupuestos» y matizó que el PSOE no va a elaborar un texto completo, cuando la responsabilidad de gobierno corresponde exclusivamente a la Junta que preside el aliancista José María Aznar.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y

EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

VALLADOLID

10.000 millones en tres años para la circunvalación de la capital

Valladolid.— En los próximos tres años, el MOPU invertirá algo más de 10.000 millones de pesetas en cuatro proyectos de circunvalación de la capital vallisoletana, que totalizan 27 kilómetros y que permitirán una mejor interconexión entre los barrios de la ciudad y una mayor accesibilidad de Valladolid con las rutas europeas y con el resto de las capitales de España. Estos proyectos están incluidos en el Plan General de Carreteras vigente y, según el delegado del Gobierno en Castilla y León, Domingo Ferreiro, se están cumpliendo los plazos, como lo demuestra la próxima apertura del primer tramo de la Ronda Norte.

Ferreiro destacó la colaboración existente entre el Ministerio y el Ayuntamiento de Valladolid por lo que respecta a tres de estos cuatro programas que afectan al medio urbano, y que están agilizando su ejecución.

CSIF rechaza las bases para la provisión de puestos de trabajo de la Junta

La Confederación Sindical Independiente de Funcionarios (CSIF) expresó ayer su rechazo a las bases que, según conoció el Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León el pasado jueves, deben regir los concursos para la provisión de puestos de trabajo, correspondientes a los funcionarios de la Administración regional, por considerar que consolida el sistema de libre designación y las adscripciones

provisionales.

Estas bases determinarán que las convocatorias de los respectivos concursos tendrán, al menos, la descripción de las vacantes con sujeción a las relaciones de puestos de trabajo que estén incluidas, los modelos de certificación de méritos y de solicitud de participación, así como la relación de miembros que integrarán la comisión, según fuentes de la Administración regional.

SODICAL y SOTECA suscriben un convenio de colaboración



Los presidentes de SODICAL y SOTECA en la firma del convenio

La Sociedad para el Desarrollo Industrial de Castilla y León (SODICAL) y la Sociedad Técnica de Avalos (SOTECA, S.G.R.) han suscrito en Valladolid un convenio de colaboración con el fin de «mejorar y facilitar los procesos de financiación de las PYMES». Según señalaron los presidentes de SODICAL y SOTECA, Rafael del Riego y Eloy Becedas, las dos organizaciones persiguen los mismos fines y, por tanto, deben coordinar sus esfuerzos y sincronizar las ayudas al empresario.

Según el convenio firmado, SODICAL actuará como prestamista de las sociedades en cuyo capital social participa, mientras que SOTECA será la fiadora solidaria en los riesgos y fallidos. El convenio sólo tendrá validez para las empresas participadas por SODICAL en Zamora, Salamanca, Ávila, Segovia y Valladolid, provincias que pertene-

cen al área de actuación de SOTECA.

La finalidad del convenio es financiar inversiones fijas y capital de manobra vinculado a las mismas, aunque se establecen de modo preferente los proyectos de carácter innovador en el aspecto tecnológico o las inversiones realizadas en ejecución de los programas de promoción sectorial y territorial definidos como prioritarios. En el convenio quedan excluidas las operaciones de reestructuración financiera de las empresas.

Con la firma de este convenio, SODICAL ha cubierto todas las provincias de Castilla y León, ya que como se recordará la Sociedad suscribió el pasado mes de junio un convenio de similares características con SOGACAL, la otra sociedad de garantía recíproca que opera en la región y que cubre las provincias de Burgos, Soria y Palencia.

Cuando llamar es necesario...



Nuevo teléfono para coche Indelec.

No permita que le aislen. Disfrute de la libertad de ponerse en contacto cuándo y dónde quiera.

El nuevo teléfono para coche I-4000 de INDELEC es fácil de instalar, de manejar y de trasladar; porque

además de utilizarlo en su coche, puede convertirlo en un auténtico portátil.

El INDELEC I-4000 es muy ligero de peso pero sólidamente fabricado.

Hecho para durar.

Su moderno y funcional diseño se adapta perfectamente al tablero de su automóvil gracias a la configuración horizontal del microteléfono.

I-4000 de INDELEC. Teléfono para coche.

Extraíble y, además, portátil.

Nuevo I-4000 de INDELEC.

El teléfono de su coche... que le sigue a todas partes.



indelec
Comunicación en marcha.

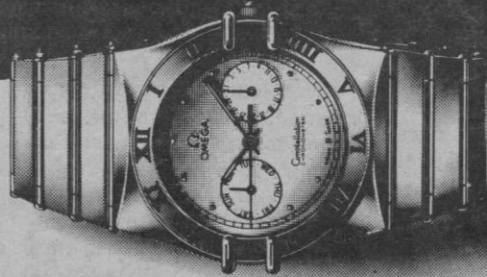
Distribuidor Oficial:

VOLTAR, S.A. COMUNICACIONES

Peñalara, 14. Polígono Industrial El Cerro - Tels.: (911) 42 21 21 / 22 - 40006 SEGOVIA

OMEGA

Momentos estelares



OMEGA SIEMPRE MARCA LOS MOMENTOS ESTELARES. LOS DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS. LOS DE LA CONQUISTA DEL ESPACIO. LOS DE LAS VIDAS LOGRADAS COMO LA SUYA. OMEGA CONSTELLATION. EL RELOJ DE SUS MOMENTOS ESTELARES.

AGENTE OFICIAL



Larumbe

JOYERIA - RELOJERIA - REGALOS

Juan Bravo, 52. Tel. 43 18 33. SEGOVIA

Nunca las prisas fueron buenas

Hace escasísimos años, ningún agricultor podía imaginarse que en tan corto plazo de tiempo alcanzaría las producciones que hoy está consiguiendo por unidad de superficie. Hay que destacar en su favor que con gran esfuerzo económico por su parte y rompiendo con sistemas ancestrales a los que tanto nos aferramos, el agricultor ha aceptado bastante bien las innovaciones que la investigación tecnológica le ha posibilitado. En efecto, en pocos años ha pasado de cultivar la tierra simplemente con ganado de labor y arado romano, a hacerlo con potentes tractores y máquinas que proporcionan un considerable ahorro de tiempo y trabajo; de eliminar las malas hierbas a mano a hacerlo con medios eficacísimos; utilización de dosis importantes de abonos químicos,

ductivos en incrementar las cuotas de mercado, en aumentar la penetración hasta llegar con sus productos a los lugares más recónditos basándose en los promotores y la publicidad, en formar cada día a más personas en técnicas de venta, siendo capaces, si se lo proponen, hasta cambiar los gustos de la población. En definitiva, no están en absoluto menos preocupados por vender que por producir.

No se nos escapa lo costoso que ha de resultar poner los productos al alcance del consumidor en condiciones adecuadas de higiene, presentación, puntualidad, etc., pero el valor que se añade al producto compensa perfectamente ese gasto.

Reconocemos que un agricultor individual nunca podrá as-

cultor ya tiene bastante con estar al día en la vertiginosa corriente tecnológica, preocupado por producir más y más económicamente.

Algunos sectores dentro de la agricultura lo entendieron bien hace unos años y consiguieron salvarse cuando se encontraban en una situación caótica. Tenemos como ejemplo los viticultores constituyendo las bodegas-cooperativas, los olivereros fundando las almazaras también asociativas, muchos remolacheros construyendo incluso fábricas de azúcar bajo regímenes cooperativos, algunos ganaderos de determinadas especies consiguiendo unirse para hacer sus propias fábricas de pienso.

La conclusión es clara, esos sectores que evolucionaron en su momento tuvieron que realizar inversiones y tuvieron que hacerlo bajo alguna fórmula asociativa, y tuvieron que delegar en especialistas la labor industrial y comercial y ellos dedicarse a producir, que es su especialidad.

Fijémonos que normalmente, para que una cooperativa, S.A.T. o cualquier otro tipo de sociedad agraria concebida para la comercialización de productos tenga éxito, requiere unos volúmenes de éstos que permitan afrontar unos gastos financieros y amortizaciones importantes y un costo gerencial significativo, pero el tipo de sociedades de las que hablábamos antes están ahí dándonos ejemplo.

En nuestra provincia se producen importantes cantidades de hortalizas, girasol, cereales, leche y carne de diferentes especies animales, etc. y todo ello lleva consigo un considerable gasto de productos adquiridos, sin embargo, qué poco se ha hecho para lograr retener la mayor cantidad posible del valor añadido mediante la formación de sociedades fuertes para transformar y abordar determinadas fases de la comercialización.

Curiosamente nos conformamos con hacer una autocrítica cuando nos comparamos con nuestros competidores, el resto de los países comunitarios, incluso con otras provincias o regiones españolas, pero no se dan pasos firmes.

Sabemos que en el resto de los países comunitarios existen más cooperativas en el sector que agricultores, lo que significa que cada agricultor pertenece a más de una sociedad, y casi siempre a efectos de adquisición o venta de productos y pocas veces a efecto de explotación en común, puesto que lo que prima son las explotaciones familiares.

Es absolutamente necesario tomar iniciativas para que, al igual que hacen en el resto de los países de la Comunidad, defender el precio de los productos agrarios a base de concentrar la oferta y efectuar en ellos las transformaciones necesarias con vistas a no desestimar el valor añadido.

Hay que recordar que el día 1 de enero de 1992 se producirá una revolución comercial, desapareciendo limitaciones que hoy existen en las fronteras que separan los países comunitarios sobre la libre circulación de productos. En aquel momento vendrán las prisas y nunca las prisas fueron buenas.

José M.º Domingo Palomares
Jefe de la Agencia Comarcal
de Extensión Agraria de
Carmona el Mayor

El porcino, entre el malestar y la esperanza



El sector de porcino se halla en estas fechas en la punta de la actualidad. Por un lado, el Ministerio de Agricultura ya se ha encargado de adelantar lo que puede suceder en el seno de la Comunidad durante los próximos meses con la aprobación del correspondiente reglamento por el que se declara zona libre de peste porcina a la casi totalidad del territorio nacional, menos las provincias donde se sabe existen focos de esta enfermedad, especialmente en el ganado extensivo. Sin embargo, frente a estas razones para el optimismo, la parte negativa está determinada por la caída de los precios registrada en las últimas semanas, aunque medios ganaderos estiman que, en esta ocasión, a diferencia de lo que sucedió hace un año, no se va a llegar a unos graves hundimientos.

La situación de la peste porcina, es una de las cuestiones que posiblemente será resuelta en los próximos meses de forma positiva para el sector español, tras varios años de estar en graves condiciones de inferioridad respecto al resto de la Comunidad. Es evidente que en las últimas campañas se han dado avances importantes para su erradicación. Pero, no es menos cierto que, la prohibición impuesta por la Comunidad, obedecía más a razones económicas y diferentes intereses de cada país que a la propia enfermedad en sí. Muchas provincias españolas estaban también libres de peste porcina en el momento de nuestra adhesión, sin que en aquel momento se hubieran hecho valer los derechos que ahora se han puesto sobre la mesa.

La posibilidad de tener las fronteras abiertas para la casi totalidad del territorio, menos la franja que limita a Portugal desde la provincia de Salamanca hasta Cádiz, es una nueva situación que debe jugar positivamente para el mejor funcionamiento de nuestro mercado al tener a la vista unas exportaciones. Sin embargo, tampoco hay razones para lanzar las campañas al vuelo. Hace un año, con la apertura de la frontera para los

productos cocidos, la Administración señalaba sus grandes ventajas y posibilidades. El resultado ha sido que no se han hecho ventas de estos productos en el exterior.

En el caso del porcino, los ganaderos deberían ser conscientes en este momento que la declaración de España, casi en su totalidad, como libre de peste porcina, va a ser eficaz para el sector, en la medida que nuestros gastos de producción no sean superiores a los que tienen los ganaderos de otros países de la Comunidad. Y, por el momento, lo cierto es que, por sus diferentes formulaciones, producir un kilo de porcino es más caro en España que en otros países como Holanda o Alemania. Al margen de estas cuestiones, la realidad es que, la próxima declaración de España como libre de peste porcina, es una buena noticia para el sector, aunque se haya logrado con retraso.

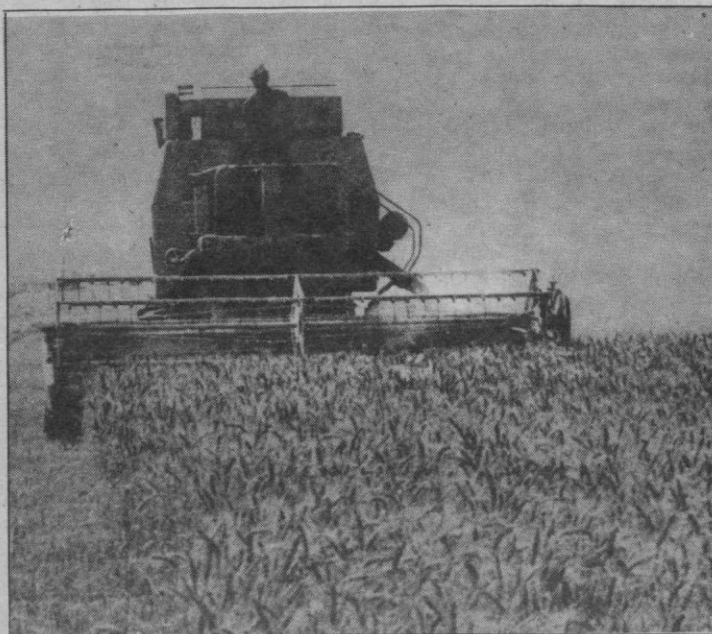
LOS MERCADOS

Pero, por el momento, la realidad del porcino es otra muy diferente. Desde el pasado 15 de agosto, cuando se dejaron libres las importaciones de porcino, las entradas han aumentado de forma muy considerable tanto en lechones como en animales para sacrificio y en las propias carnes. Este aumento en las importaciones se ha traducido en una caída de los precios en la mayor parte de los mercados y afecta tanto a grandes como a los lechones.

Responsables de Anprogap han señalado sin embargo, sus esperanzas de que en este momento no se produzca un hundimiento de las cotizaciones como hace un año, cuando hubieron de forzarse medidas a la Comunidad. Estas posiciones se basarían en la reducción de censo que se ha producido en los últimos meses y la posibilidad de que la oferta sea más reducida mientras se nota un aumento en la demanda.

Así pues, por el momento, cal y arena para el porcino.

Alfonso Gadea



plaguicidas, variedades con altos techos de producción, etc.

Este proceso que puede parecer muy simple, no lo es, pues hemos de considerar que esta evolución se ha conseguido escasamente en media generación y se ha realizado con desembolsos económicos con los que muchas veces no contaba el agricultor.

Yo pienso, que en esta faceta, la evolución de la agricultura no desmerece en absoluto con respecto a otros muchos sectores productivos, aunque, como es lógico, las aspiraciones deben ser favorables a esta corriente evolucionista y producir cada día más, y sobre todo más barato. Sin embargo, la agricultura se está quedando desfasada en otros aspectos no menos importantes para un empresario: me refiero a los sistemas de venta de sus productos.

Vemos cuanto empeño existe por parte de otros sectores pro-

pirar a lograr dominar por sí mismo ni una mínima parte de los eslabones de la cadena comercial, pero así como llegado el momento se produjo de forma satisfactoria un avance tecnológico para incrementar las producciones, ahora deberían incrementarse los esfuerzos en lograr el despegue de esta otra parte de una buena empresa, como es la más adecuada forma de comercializar los productos, tanto los obtenidos como los consumidos.

Sabemos de los inconvenientes que se presentan al agricultor ante un reto de esta magnitud. Por una parte, casi siempre, los productos agrícolas exigen alguna manipulación para lograr en condiciones óptimas su venta. Como es lógico, eso lleva consigo un importante desembolso económico, invariable casi siempre para una sola explotación; por otra parte, el agri-

Conclusiones de las I Jornadas de Ayuntamientos de Agricultura de Montaña

Se celebraron en Gredos (Avila)

Se han celebrado en el Parador Nacional de Gredos las I^a Jornadas de Ayuntamientos de Agricultura de Montaña, con el patrocinio del Banco de Crédito Local, con la colaboración de la Diputación Provincial de Avila a través de la Fundación Pública y Cultural Santa Teresa, el Patronato Provincial de Turismo y la Comisión de Agricultura, junta con la Subsecretaría del MAPA, la Junta de Castilla y León y el Instituto de Relaciones Agrarias.

Los cerca de 250 participantes, entre congresistas y ponentes, redactaron las siguientes conclusiones:

1.- Debe entenderse conceptualmente el Desarrollo integrado partiendo de la similitud entre «desarrollo rural integrado» y «desarrollo local», especialmente en áreas desfavorecidas.

2.- La caracterización de este desarrollo, en sintonía con las recomendaciones de organismos internacionales (OCDE, UNESCO, etc) debe ser:

- Endógeno.
- Equilibrado.
- Social y de base popular.
- Ecológico.
- Cooperativo.
- Cultural.

3.- Las autoridades locales deben asumir la máxima responsabilidad en la gestión de los procesos de desarrollo.

4.- Es necesario establecer una sólida concertación con el resto de las Administraciones y agentes sociales implicados a fin de asegurar la consecución de un desarrollo creciente a largo plazo.

5.- El desarrollo local debe articularse sobre el marco normativo vigente analizando las políticas globales, territoriales y sectoriales que le afecten al objeto de actuar coherentemente y aprovechando al máximo los correspondientes incentivos.

6.- Los municipios situados en áreas de montaña, padecen en general, deficiencias de infraestructuras y servicios que impiden o dificultan el acceso a una calidad de vida digna.

7.- Las inversiones que se realicen, tanto en infraestructuras como en servicios, deben ser efectuados atendiendo, no sólo a criterios económicos, sino, fundamentalmente, a razones de bienestar social.

8.- No debe caerse en el error de realizar únicamente aquellas actuaciones para las que se consiga financiación de la Comunidad Económica Europea pues se correría el riesgo de perder el carácter integrado de los programas.

9.- El turismo rural debe ser una importante fuente de ingresos que actúe como eficaz complemento de las actividades tradicionales de los habitantes de las áreas de montaña, puede, incluso, llegar a ser el principal agente del despegue económico de los municipios, debiendo presentarse atención al hecho de que puede generar beneficios a agentes inversores externos que en nada beneficie a los ciudadanos del medio rural afectado y únicamente se puede controlar este hecho estableciendo una estrategia adecuada desde los municipios.

10.- Debido a la fragilidad de los ecosistemas el turismo descontrolado puede plantear riesgos potencialmente irreversibles, si bien organizado es compatible con la preservación del medio y puede, además, incentivar otras actividades (artesanas etc).

11.- Existe una carencia de medios por parte de todas las Administraciones para un eficaz control de estas actividades, no se debe improvisar y es precisa una cuidadosa planificación con la ayuda de los expertos en la que deben valorarse adecuadamente los impactos ambientales.

12.- La educación y la cultura tienen un carácter prioritario, sin ellas queda limitada la libertad y se anula la responsabilidad y la capacidad de protagonismo.

13.- Es preciso dar prioridad y actuar urgentemente en el campo de la educación si se pretende que la población rural en las áreas de montaña asuma con responsabilidad y eficacia la transformación socioeconómica de sus zonas.

14.- Se debe incidir de manera esencial en los conceptos de educación ambiental a fin de llegar a un mejor conocimiento de los recursos naturales, propiciando así su correcta utilización.

Guerra de cifras con la cosecha de cereales



El Ministerio de Agricultura, a través del FORPPA y de su Secretaría General Técnica, acaba de incrementar las cifras provisionales de cosecha para esta campaña cerealista. Unos datos que han sido mal vistos por los Organizaciones Agrarias y sus Cooperativas.

Los técnicos del Ministerio han considerado que, dadas las circunstancias por la que atraviesa ahora mismo el sector de cereales, la estrategia a seguir obliga a dar en Bruselas las cifras de cosecha «oficiales» que fijan en 23,8 millones de toneladas la producción cerealista correspondiente a 1988.

La importación de maíz americano y la aplicación de los estabilizadores ha obligado al Ministerio a plantear una estrategia que permita conseguir de Bruselas una mayor exportación y, a la vez, subir las cifras de producción por si los estabilizado-

res se convierten finalmente en contingentes por países. La Comisión, en este caso, calcularía la producción para cada Estado en función de las producciones de los tres últimos años; razón que avalaría, en principio, el incremento productivo presentado por el MAPA.

Las Cooperativas y las Organizaciones Agrarias, por su parte, no coinciden con las estimaciones del Ministerio y lamentan que en una situación tan delicada no se haya contado con los productores y sus entidades asociativas.

Los productores consideran que las tasas de corresponsabilidad y las propias medidas de castigo que implican los estabilizadores: la reducción del precio de intervención para la campaña próxima, y la no devolución de la tasa suplementaria son razones suficientes para tener mucho cuidado con los datos

que se dan en Bruselas.

Para las Cooperativas y las Organizaciones la producción de cereales de este año es de 21,1 millones de toneladas, casi 2,5 millones de toneladas menos que las aportadas por la Administración.

Esta situación sigue siendo el reflejo de la más absoluta falta de coordinación entre la Administración y los agricultores, a pesar de que ambos están representando a la agricultura española ante los foros comunitarios.

En el caso de que la producción total de la Comunidad supere los 160 millones de toneladas, se pondrían en marcha los dos castigos contemplados por la Reglamentación comunitaria; cuestión que preocupa hondamente a los cerealistas españoles.

V.M.C.

LOS OPTIMISTAS DE ATOCHA

A estas alturas, cuando ya han pasado algunos años con el mismo miniequipo en el Ministerio de Agricultura, no existen ya muchas razones para la sorpresa ante cualquier actuación de este departamento. A nadie se le ha ocultado que, tradicionalmente, ha practicado una política poco transparente, escasamente negociadora, cerrada en sus pocos hombres de confianza y especialmente optimista cuando se trata de aportar datos sobre el comportamiento del sector agrario.

Hace aproximadamente un año, desde el Ministerio de Agricultura se puso de moda lo de las rentas de los agricultores y ganaderos por encima del millón de pesetas, con un crecimiento espectacular durante los últimos años. Fue lo que se llamó el campo del millón como el mejor escaparate para decir a la

opinión pública en general y, especialmente a los urbanos que, desde 1982 se habían casi duplicado las rentas y que se había acabado esa fase de miseria tradicionalmente asociada al campo. Se venía a decir que, junto con las excelentes producciones de los últimos años, se había logrado también unas rentas excelentes, con unos precios al alza.

El último acto en esta línea de divulgación de grandes éxitos, ha venido con la presentación por parte del secretario general técnico del Ministerio de Agricultura, de los datos provisionales sobre el sector en 1988. No hay razones para la tristeza. Se han batido definitivamente todos los récords según las cifras oficiales. Producciones máximas en los cereales y, especialmente en trigo y cebada. Gran cosecha de maíz. Aumento de las pro-

ducciones en la ganadería y, especialmente en el vacuno. Valor de la producción agraria de 3 billones de pesetas, se supone que contando los precios de intervención fijados por la Comunidad que no los realmente percibidos por los agricultores.

Es comprensible y lógico que una Administración, la que sea, trate de apuntarse los tantos que haga falta, aunque en gran medida hayan sido simples consecuencias de las condiciones climatológicas, tal como ha sucedido con los cereales. Pero, lo que ya tiene menos sentido es que se lancen todas las campañas al vuelo y se presente una supuesta realidad que no tiene mucho que ver con lo que está sucediendo en el sector agrario donde los precios a la baja y las preocupaciones para el futuro, son hoy una nota dominante. Los datos provisionales de Agri-

cultura, aunque la estadística global no es más que una deformación de la realidad, pueden darse como aceptado. Pero, lo que no tiene sentido es que, desde el Ministerio de Agricultura se lance alegremente el mensaje de que nos encontramos ya ante un campo no marginal y lleno de futuro, cuando se ha seguido una política de ocultar los problemas y sus posibles soluciones.

El hecho de unas buenas producciones en 1988, no deberían ser razones para ocultar que en el campo hay problemas, cada vez mayores, de precios; de competencia con las importaciones; de soluciones de cultivos alternativos, de estructuras comerciales. En definitiva, que hay una serie de carencias sin cuya solución, no se puede ver el futuro con el mínimo optimismo.

Alfonso Gadea

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!

Para acelerar la unidad con el PCE

Miembros sancionados del Comité Central del PCPE se reúnen con Gallego

Madrid. — Miembros del Comité Central del PCPE, partidarios de acelerar la unidad con el PCE y que se encuentran sancionados o «en situación irregular» en el partido, se reúnen hoy con el presidente de esta formación política, Ignacio Gallego.

En la reunión, que se desarrollará en un hotel madrileño, se aprobará, según fuentes del partido, un documento en el que se sientan las bases para acelerar la unidad con el partido de Julio Anguita, quien reiteradamente ha insistido en que esta unidad podría materializarse antes de fin de año.

En recientes declaraciones a Efe, Ignacio Gallego aseguró que no estaba a gusto en su partido y si «muy inquieto» y que, aunque en el PCE todos se declaran partidarios de la unidad, «las diferencias se han saldado con sanciones», con las que no está de acuerdo.

Gallego dijo que estaría en esta reunión, desautorizada por la dirección del partido, especialmente por su secretario general, Juan Ramos, porque se lo han pedido y que procuraría superar estas dificultades y ayudar «a que todo se oriente a conseguir la unidad».

A la reunión, calificada de «muy trascendental» y que los convocantes denominan «comité central extraordinario», asistirán más de 30 personas, entre ellos Angel Campos, Alfredo Clemente, José Antonio Moral Santín, Luis Cabo y Justino Martínez.

Ignacio Gallego tiene previsto ofrecer una rueda de prensa al mediodía para explicar los motivos de la reunión. — Efe

EN POCAS LINEAS

El abogado Ramón Pelayo, defensor de José María Ruiz Mateos, negó ayer, mediante una nota, que los letrados Joaquín Yvancos, detenido recientemente en Portugal, y Javier Sáinz Moreno, procesado por colaborar en la fuga del empresario jerezano, formen parte del equipo jurídico encargado de la defensa del caso Rumasa.

Dos muertos y diez heridos en un choque de vehículos en cadena

Barcelona. — Dos personas resultaron muertas y diez heridas en un choque de vehículos en el que intervinieron doce turistas en la autopista A-19.

Fuentes de la Guardia Urbana indicaron que los fallecidos son José María Llagostera Olle, de 33 años, conductor de un Peugeot 205 matrícula B-0418-IP, que colisionó con un taxi matrícula B-3249-CZ, cuyo conductor, Andrés Lezcano Cisneros, de unos 60 años, murió en el acto.

Las diez personas que resultaron heridas fueron trasladadas al Hospital de Sant Pau, donde fueron atendidas de contusiones en pierzas, brazos y cabeza, de pronóstico leve, por lo que fueron dados de alta esta misma mañana, según informaron a Efe fuentes del hospital.

Los hechos ocurrieron cuando dos vehículos que circulaban en dirección a Barcelona por la A-19 chocaron contra las vallas de protección de la autopista y uno de ellos traspasó la mediana que separa ambas direcciones. Este último colisionó contra un taxi que circulaba en dirección contraria, que fue alcanzado a su vez por el turismo Peugeot.

Los conductores de ambos vehículos resultaron muertos y sus cuerpos debieron ser extraídos de los automóviles por los bomberos de Barcelona.

A raíz de esta última colisión, cinco vehículos más que circulaban en dirección salida de Barcelona resultaron afectados en una colisión múltiple que afectó también a otros tres que se dirigían a la entrada de la ciudad. — Efe.

El grupo Zeta ha adquirido algo más del 95 por 100 de las acciones de Editorial Extremadura, S.A., empresa editora del diario Extremadura, decano regional de la prensa extremeña.

La situación del grupo financiero Mountleigh, propietario de Galerías Preciados, se ha tornado aún más confusa después de que Gian Carlo Parretti comprara el 7,6 por 100 de las acciones de la compañía. Parretti ofreció, días atrás, 60.000 millones de pesetas por Galerías Preciados, en una operación que fue rechazada por Mountleigh. Sin embargo, en las últimas horas, Diego Cisneros, el anterior propietario de Galerías Preciados, ha vendido su participación en Mountleigh a una organización controlada por Parretti.

Los cinco últimos testigos del juicio oral sobre la presunta mafia policial comparecieron ayer citados por las defensas de dos de los agentes procesados. Todos son compañeros de profesión de los encausados Antonio Caro y Miguel Angel Bercianos, para quienes la fiscal María Pilar Martínez Nájera solicita, respectivamente, seis años de prisión por tenencia ilícita de armas y tres años por un delito por tráfico de drogas.

La quiebra que pesa sobre la compañía de vuelos chartes Spantax, se levantará el próximo mes de diciembre y, con ello, la empresa comenzará a operar de forma inmediata, según declararon a Efe fuentes jurídicas.

El ministro de Economía, Carlos Solchaga, clausura hoy la 12 Reunión Costa Brava que durante dos días ha reunido en Lloret de Mar a unos 50 empresarios y economistas para analizar la internacionalización de la actividad empresarial.

Una pequeña bola de madera con la inscripción de una fecha, decidirá mañana la suerte de los 240.509 jóvenes españoles que en el transcurso del próximo año tendrán que incorporarse a las filas de los Tres Ejércitos.

Continúa la búsqueda de las tres mujeres desaparecidas por las lluvias en Valencia



En la foto, aspecto de las inundaciones sufridas en Arenys de Mar (Barcelona). — (Foto Efe)

Valencia. — La Guardia Civil de Valencia continúa la búsqueda de una mujer y sus dos hijas que anoche desaparecieron del interior de su coche, que fue arrastrado por las aguas en el término municipal de Liria, según han informado a Efe fuentes de la Benemérita.

Por otra parte, la Policía Municipal y los bomberos de Orihuela han iniciado las tareas de limpieza de las calles de la localidad alicantina que han quedado inundadas, «por estar sus desagües más bajos que el nivel del cauce del río Segura».

El siniestro se produjo a las 11 horas de la pasada noche, cuando el turismo «Ford Orion» matrícula de Valencia 8173-CB, conducido por Rafael Mariscal Teruel, de 32 años de edad circulaba por la carretera VV-6123 y fue arrastrado por las aguas en

la rambla «Castellana».

El conductor del turismo pudo salir del mismo pero no así su esposa, Aurora Mendoza Fernández de 30 años de edad, y las hijas de ambos, Paula y Patricia, de 6 y 3 años.

Rafael Mariscal consiguió avisar a la Guardia Civil que encontró el vehículo en cuyo interior no se encontraban las tres personas citadas.

Fuentes consultadas por Efe han indicado que las tres mujeres pueden haber sido arrastradas por las aguas a través de la rambla «Castellana» hasta el cauce del Turia.

Un portavoz de la Confederación Hidrográfica del Segura ha manifestado a Efe que el río no se ha desbordado a su paso por esta población y que las previsiones indican que la situación tiende a mejorar.

Diecisiete obras finalistas del Premio Nacional de Literatura Infantil

Madrid. — Diecisiete obras han sido seleccionadas para el Premio Nacional de Literatura Infantil a la creación, dotado con un millón de pesetas, cuyo fallo se conocerá el próximo martes, día 15.

Estas obras han sido escritas en los cuatro idiomas oficiales del Estado, cuatro en catalán, dos en gallego, uno en euskera y el resto en español.

También se conocerá el mismo día 15 el fallo del Premio Nacional de Literatura Infantil a la traducción —dotado con un millón de pesetas—, al que se han presentado 19 textos traducidos de los distintos idiomas oficiales de España.

Ambos premios podrán ser declarados desiertos y el de traducción compartido entre varios traductores. — Efe.

Miguel Boyer presidirá Cartera Central

Madrid. — El exministro de Economía y Hacienda y actual presidente del Banco Exterior de España, Miguel Boyer, ha llegado a un acuerdo definitivo con Alberto Alcocer y Alberto Cortina para incorporarse inmediatamente al Grupo Construcciones y Contratas. Boyer, que cobrará cincuenta millones de pesetas anuales, desempeñará diversas funciones en el grupo, la más destacada de las cuales será la presidencia de Cartera Central. Fuentes de toda solvencia confirmaron que no está prevista por ahora la incorporación de Boyer ni al Banco Central ni al Banco Español de Crédito.

Fuentes de Protección Civil de Valencia han señalado a Efe que durante la pasada madrugada se han producido precipitaciones que han provocado la evacuación de algunos vecinos de la localidad de Calles, «como medida precautoria, ya que sus viviendas se encuentran en la zona baja de la ciudad».

Las mismas fuentes han asegurado que no se han registrado problemas de importancia en otras poblaciones y que la última previsión meteorológica anuncia la posibilidad de nuevas lluvias intensas «aunque con tendencia a remitir». — Efe.

Alsthom y Siemens se reparten el contrato del siglo de Renfe

Madrid. — El grupo francés Alsthom y el consorcio alemán encabezado por Siemens se van a repartir el contrato del siglo de Renfe, según el esquema perfilarlo por los Ministerios de Industria y Transportes durante los últimos días.

Alsthom suministrará los 24 trenes de alta velocidad, por un valor cercano a los cincuenta y cinco millones de pesetas, y Siemens se llevará la construcción de 75 locomotoras de gran potencia, por valor de unos treinta y siete mil millones de pesetas.

Tras las frenéticas negociaciones de los últimos días, Alsthom ha acabado aceptando la absorción de Maquinista y Ateinsa, las dos empresas del INI que, previo saneamiento financiero, serán adquiridas por el grupo francés por unos cinco mil millones de pesetas.

Alsthom absorberá además la mayor parte de los trabajadores de Macosa en Barcelona, que serán trasladados a la moderna y cercana planta de Maquinista. La factoría de Macosa, que se encuentra en los terrenos de la futura Villa Olímpica, será demolida.

Con los activos de los dos fabricantes de material ferroviario del INI y la plantilla de Macosa Barcelona se creará una nueva sociedad dedicada a la fabricación de trenes de alta velocidad. Alsthom tendrá alrededor de un 60 por 100 y Macosa, la participación restante.

Con una filosofía parecida, el consorcio alemán, Siemens, y Macosa crearán una nueva empresa para producir las locomotoras. Incluirá las fábricas de Macosa en Valencia y Alcázar de San Juan (Ciudad Real), que serán compradas por Siemens y sus socios. La empresa española retendrá un 40 por 100 y reinvertirá el posible excedente de la operación en la sociedad de trenes de alta velocidad.

Este esquema permitirá a Renfe disponer de un doble suministrador, de cara a las enormes inversiones contempladas en el Plan de Transporte Ferroviario. Renfe desea no depender de un sólo fabricante, que podría, llegado el caso, imponer condiciones abusivas en plazos de entrega y precios.

Tanto Alsthom como Siemens han aceptado reajustar sus precios en un 10 por 100, teniendo en cuenta el ahorro de ingeniería que supondrá la adopción del nuevo ancho.

Según manifestó ayer en rueda de prensa

Manuel Fraga está dispuesto a cambiar las siglas de AP para lograr el consenso del centro-derecha.

«Podría moverse lo de "Alianza", pero siempre sería "Popular"»



Fraga y Fernández Albor en la rueda de prensa.—(Foto Efe)

Santiago de Compostela.— El fundador de AP, Manuel Fraga Iribarne, declaró ayer en una rueda de Prensa que está dispuesto a cambiar las siglas de AP para lograr el consenso del centro-derecha. «Podría moverse lo de «Alianza», pero siempre sería «Popular», ya que es un partido que no se formó como UCD desde el Gobierno, sino desde la base del pueblo».

Las personas afectadas por acné son más agresivas

Barcelona.— Más de trescientos especialistas en dermatología de varios países participarán en un simposio sobre el acné y su tratamiento, que comienza hoy en un hotel de la Ciudad Condal. Algunos de estos expertos, como el doctor Ryan, de la Universidad de Oxford, consideran que casi la mitad de los afectados por acné tienen dificultades interpersonales en su trabajo.

Esta enfermedad cutánea desfigurante afecta a gran número de personas de diversas edades. Los resultados de un reciente estudio que incluía una prueba de personalidad indican que aquellas personas afectadas por acné son más agresivas, más hipocondríacas y más reservadas que la población en general.

Durante estas sesiones científicas —en las que participarán los profesores españoles Pablo Umberto y José de Morages—, se discutirán diversas formas de tratamiento del acné, incluyendo el uso de las tetraciclinas.

El cambio de siglas en AP es una de las condiciones que le han impuesto tanto Marcelino Oreja como Antonio Hernández Mancha para lograr un pacto general que agrupe a todas las fuerzas del centro-derecha.

Fraga emplazó en la rueda de Prensa al presidente aliancista, Antonio Hernández Mancha, a que acepte una vicepresidencia del partido en su lista antes del próximo domingo.

El fundador de AP, que llegó ayer a Santiago para presidir la ejecutiva regional de AP de Galicia, dijo que «el señor Hernández Mancha tiene abierta hasta el domingo la posibilidad de ser uno de los vicepresidentes que yo proponga, y repito que hasta el domingo, por eso sería bueno recordar las fechas».

Acerca del encuentro, Fraga manifestó que «hablaremos por teléfono por la mañana para quedar citados para la tarde», ya que este contacto no se va a limitar al diálogo telefónico.

MANCHA RECHAZA TAJAMENTE LA OFERTA DE FRAGA

Por su parte, Antonio Hernández Mancha ha rechazado tajantemente el ultimátum del fundador del partido, y descartó reunirse con él el domingo, con lo que se abre la guerra en el seno de Alianza Popular.

Después de reafirmar que se presentaba a la presidencia nacional de AP «porque hay que refundar el partido» y porque se lo pidió «un clamor popular», Fraga reconoció que había enviado una carta a Adolfo Suárez, «que puede finalizar en un almuerzo entre caballeros rivales, con la única idea de aclarar textos que he visto en algunas redacciones, según los cuales él había dado a entender que se sentía no respetado por mí. Ambos podemos hacer algo por nuestro país y debemos intentarlo, por ello quise dejarle constancia de mi personal respeto».

Enseñanza pública no universitaria

Los sindicatos y el Ministerio llegan a un acuerdo

Madrid.— Los sindicatos de la enseñanza pública no universitaria aceptaron, en la tarde de ayer, la oferta retributiva del Ministerio, que representa una subida salarial al mes de entre 23.000 y 27.000 pesetas para los docentes y el compromiso de su homologación al resto de los funcionarios. El acuerdo definitivo se firmará el próximo día 19 de noviembre.

La oferta de la Administración representa, desde ahora y hasta septiembre de 1990, una subida global bruta de 23.163 pesetas, mensuales para los profesores de EGB, 24.097 para los agregados de BUP y profesores de Formación Profesional y de 27.314 para los catedráticos de BUP. Los sindicatos aceptaron también los compromisos oficiales en materia de responsabilidad civil, situación de los interinos, formación del profesorado, jornada y calendario docente.

El acuerdo definitivo se firmará el próximo día 19 de noviembre, una vez que las ejecutivas y las bases de las organizaciones sindicales den el visto bueno a la propuesta aceptada por sus representantes.

Tanto la Administración como los sindicatos valoraron positivamente el desenlace de la negociación. El secretario de Estado de Educación, Alfredo Pérez Rubalcaba manifestó, al término de la reunión, que la coincidencia de posturas entre el Ministerio y los sindicatos permite «ser optimistas de cara a un acuerdo en la enseñanza pública».

SUCESOS

LA POLICIA DESMANTELA UN CASINO CLANDESTINO EN MADRID

Madrid.— Miembros de la brigada especial del juego desmantelaron anoche en Madrid un casino clandestino que funcionaba en un chalet de la urbanización «La Florida», en la carretera de La Coruña, indicaron a Efe fuentes policiales.

La Policía irrumpió en el chalet en el momento en que funcionaban dos mesas, en las que había 40 millones de pesetas en fichas de juego.

En el interior del chalet, alquilado, había unas treinta personas que en gran parte eran clientes habituales del ilegal casino y que jugaban al póker y al baccarrá.

Las fuentes policiales añadieron que, al parecer, el dueño del negocio ofrecía primero cenas y espectáculos, y luego invitaba, a quienes quisieran, a pasar a la sala de juego.— Efe

OCUPADO EN VALENCIA HACHIS VALORADO EN 200 MILLONES DE PESETAS

Valencia.— Hachis valorado en el mercado negro en más de 200 millones de pesetas ha sido ocupado a un inglés en la localidad valenciana de El Puig, informó la Guardia Civil.

En la tarde de ayer, la Policía local de El Puig recibió una llamada anónima que anunció la presencia de un coche «Opel» matrícula de Gerona, que infundía sospechas.

Avisada la Guardia Civil, se inspeccionó el interior del vehículo, donde aparecieron 126 kilos de hachis, suficientes para preparar unas 504.000 dosis.

Al conductor, el británico Brian W.L., de 44 años de edad, se le ocuparon 5.000 libras esterlinas y más de 30.000 pesetas, todo lo cual ha sido puesto a disposición judicial, mientras continúan las diligencias para localizar a otros implicados.— Efe

CONTINUA EN PARADERO DESCONOCIDO EL GUARDIA CIVIL DESAPARECIDO

Escalona (Toledo).— El guardia civil toledano Gabriel Vázquez Camino, desaparecido «sin motivo aparente» el pasado 3 de noviembre, continúa en paradero desconocido, según manifestaron ayer a Efe fuentes de este Cuerpo.

Vázquez, de 41 años, presta servicios en el puesto de Escalona (Toledo) y fue visto por última vez por unos vecinos de esta localidad la semana pasada, sin que desde esa fecha hasta el momento se haya tenido conocimiento de su paradero.

Según informó a Efe un portavoz de la Comandancia, «se ha comunicado su desaparición a todas las Unidades de España y a todos los puestos de Guardia Civil de Toledo».

Aunque se desconocen las causas que han podido motivar la desaparición, el portavoz señaló que «se baraja la hipótesis de que Vázquez atravesase una enfermedad mental transitoria o que haya sufrido algún accidente».

Las fuerzas del orden de la provincia han realizado varios rastreos de la comarca junto a familiares y amigos sin resultados.

Gabriel Vázquez es natural de Torrijos, está casado y tiene tres hijos.—Efe

DOS MUERTOS Y TRES HERIDOS GRAVES AL CHOCAR UN CAMION Y UN AUTOCAR

San Esteban de Gormaz (Soria).— Dos personas resultaron muertas y otras tres heridas graves en un accidente ocurrido ayer por la mañana al chocar frontalmente un camión y un autobús en la carretera N-122, en el término municipal de San Esteban de Gormaz (Soria).

Los dos fallecidos son los conductores de los vehículos y los tres heridos graves las únicas personas que viajaban en el autocar.

Los fallecidos son Alberto Pastor Romero, de 58 años, que conducía el autobús matrícula SO-3487-A, y Victoriano Herrero Feltrero, de 26 años, conductor del camión matrícula SA-0731-H.

Alberto Pastor Romero, casado y con una hija, residía en San Esteban de Gormaz y regresaba a su pueblo, tras realizar un servicio discrecional entre dos localidades de la zona, por lo que viajaba sin compañía.

Victoriano Herrero conducía un camión de mudanzas e iba acompañado por otras tres personas que resultaron heridas graves.

Los tres ocupantes del camión, Francisco Martín Martín, Angel José Varas Sánchez y Juan Antonio Feltrero, fueron trasladados a la residencia sanitaria de la Seguridad Social de Soria.

Fuentes sanitarias indicaron que Francisco Martín fue trasladado posteriormente a un centro hospitalario de Pamplona, debido al traumatismo craneal que padece.

Los otros dos heridos, Angel José Varas y Juan Antonio Feltrero, padecen múltiples lesiones, por lo que su pronóstico es grave.

Según informaron fuentes de la Guardia Civil de Soria, el accidente pudo haberse debido a que el camión invadió la parte izquierda de la calzada cuando se aproximaba el autobús, lo que provocó la colisión de ambos vehículos.— Efe

Para conseguir la liberación de los prisioneros

Moscú dispuesto a negociar con la guerrilla afgana

Moscú.— Las autoridades de la Unión Soviética están dispuestas a negociar directamente con la guerrilla islámica de Afganistán la liberación de los prisioneros de guerra soviéticos en poder de los rebeldes, declaró ayer el portavoz oficial del Ministerio de Exteriores de la URSS, Gennadi Guerassimov.

Guerassimov señaló en rueda de prensa que «no excluimos contactos directos» (con los rebeldes), incluso en Islamabad, sobre este tema puramente humanitario.

El portavoz soviético aseguró que «estamos tomando todas las medidas posibles para la liberación de nuestros prisioneros de guerra» y anunció la próxima visita a Moscú de una delegación de la ONU que, procedente de Nueva York, está haciendo de mediadora con los «muyaidines».

Guerassimov condenó las primeras declaraciones de la administración norteamericana tras el triunfo presidencial de George Bush, en las que Washington proclamó su intención de seguir apoyando a la guerrilla islámica.

Asimismo, criticó las palabras del ministro paquistaní de Exteriores, quien «prácticamente llamó al derrocamiento del legítimo Gobierno de Kabul y se negó a sentarse a la mesa de negociaciones con los funcionarios afganos».

El diario gubernamental «Izvestia», publicó ayer una entrevista con el viceprimer ministro de Afganistán, Mohammad Sarwar Mangal, quien reconoció que «no nos hacemos ilusiones. Los próximos meses verán una lucha desesperada (en la que) estará en juego el destino del país». — Efe.

Tres tripulantes de un helicóptero estadounidense muertos en aguas del Golfo Pérsico

Nicosia.— Los tres tripulantes de un helicóptero del Ejército estadounidense resultaron muertos anoche cuando éste se precipitó contra las aguas del norte del Golfo Pérsico, informaron hoy fuentes navieras en la zona.

La emisora indicó que un helicóptero antisubmarinos, del tipo SH-2F, se estrelló contra el agua cuando se preparaba para aterrizar en un barco de guerra de la flota estadounidense, después de haber realizado una misión rutinaria de reconocimiento.

Según estas fuentes, se van a estudiar las causas del incidente, hasta el momento desconocido.

das y que posiblemente se deben a un fallo técnico.

Con estas tres víctimas, el número de muertos por accidentes de aviación estadounidenses asciende a 12, ya que este es el séptimo en la zona en los últimos 19 meses, desde que la flota EEUU llegó para proteger la navegación comercial. — Efe.

Tensa calma en Brasil tras los choques entre obreros y soldados



Rio de Janeiro (Brasil).— Un clima de tensa calma reinaba ayer en Volta Redonda donde tres personas murieron y numerosas resultaron heridas en los dos últimos días en enfrentamientos entre obreros metalúrgicos y tropas del Ejército.

El gobernador de Río de Janeiro, Wellington Moreira Franco, dijo que la situación en Volta Redonda está «completamente normalizada», y aseguró que no cree que se produzcan nuevos choques entre los obreros de la Compañía Siderúrgica Nacional (CSN) y las tropas del Ejército que ocuparon las instalaciones de la empresa.

«Debemos trabajar para pasar este día sin un agravamiento de la situación y para reanudar las negociaciones a nivel sindical», declaró Moreira.

El dirigente de los metalúrgicos de Volta Redonda, Ernesto Germano, dijo que «no existe previsión todavía sobre la reanudación de las negociaciones» entre la empresa y los trabajadores, quienes celebrarán hoy una nueva asamblea para decidir sobre la continuación del conflicto.

El Ejército, que achacó a «provocadores profesionales» los sucesos del miércoles y jueves, informó ayer que sus tropas se mantendrán en Volta Redonda hasta que se normalice la situación. En la foto, tres trabajadores de Volta Redonda se preparan antes de ser desalojados.

PANORAMICA

ITALIA: Italia se quedó hoy sin diarios a causa de la huelga nacional que realizó ayer el personal no periodista, siguiendo la convocatoria de los sindicatos mayoritarios del país.

La huelga se inició a las 05,00 horas locales (04,00 gmt) de ayer y finalizó a la misma hora de la madrugada de hoy.

EE.UU.: Reagan ha solicitado que el Tribunal Supremo norteamericano reconsidere su dictamen sobre la constitucionalidad del derecho a la interrupción voluntaria del embarazo, alentado por las medidas an-

tiabortistas que los Estados de Colorado, Arkansas y Michigan adoptaron en las elecciones del martes.

CHECOSLOVAQUIA: Los eurocheques podrán extenderse a partir del 1 de enero próximo en coronas checoslovacas, informó hoy la agencia CTK.

Este arreglo fue acordado el viernes en Praga entre el Banco Estatal Checoslovaco y la Sociedad Eurocheque Internacional de Bruselas.

Las autoridades checoslovacas pretenden ante todo facilitar a los turistas el pago de facturas.

Dura represión policial en Polonia en el aniversario de la independencia

Varsovia.— Coincidiendo con el 70 aniversario de la independencia de Polonia, la Policía antidisturbios dispersó ayer con extrema dureza las manifestaciones que habían sido convocadas en diversas ciudades. Al menos han sido detenidas diez personas en Varsovia, tras la dura represión policial de un grupo de quinientos a mil jóvenes manifestantes que se concentraron en torno al monumento al soldado desconocido.

Anteriormente, cerca de veinte mil polacos se habían manifestado pacíficamente por las calles centrales de la capital, gritando «independencia» y «so-

lidad», sin que se produjeran graves incidentes. Después la Policía utilizó gases lacrimógenos, porras y camiones con agua a presión para dispersarlos.

En Gdansk, donde el famoso y polémico astillero Lenin va a ser clausurado, también intervinieron con dureza las brigadas antidisturbios, cuando los trabajadores gritaban «Lenin es nuestro pero los astilleros son nuestros». En Cracovia, Wrocław, Lublin y Poznan, se manifestaron miles de polacos para celebrar la fecha del 11 de noviembre, renacimiento del Estado polaco.

**Rescata una vida;
salva a un
semejante
de la muerte.**

**¡Hazte
donante
de sangre!**

f. román lópez, s.a.

se complace en invitarle a la presentación de sus nuevos modelos y cambio de exposiciones de muebles, así como a la documentación de los nuevos programas para el amueblamiento y la decoración. Sin más y esperando, como siempre, el estar a la vanguardia del mueble en Segovia, le saluda atentamente,

SABADO

12

NOVIEMBRE



f. román lópez, s.a.
amueblamiento y decoración

Para que tenga unas Navidades miserables y pague por ello

Londres.— Un hotel de la ciudad inglesa de York ofrece a las personas miserables y tacañas la posibilidad de pasar unas Navidades horribles por sólo 50 libras (10.300 pesetas).

El precio incluye el alojamiento durante cuatro días en habitaciones sin calefacción y pobremente iluminadas, comidas consistentes principalmente en pavo frío y bebidas como agua del grifo y unas «gotas de alcohol».

La oferta está dirigida a los «Scrooges», apodo que se da a las personas tacañas en el Reino Unido, en razón del personaje así llamado que es el protagonista del célebre «Cuento de Navidad» de Charles Dickens.

La dirección del Hotel Swallow Chase ha previsto incluso la posibilidad de que algunos de los «Scrooges» se arrepientan y les brinde la posibilidad de cambiar a unas Navidades «como Dios manda» por un suplemento de 100 libras (20.600 pesetas). — Efe

FUTBOL

Un excelente encuentro mañana en La Albuera

A las 4,30 juegan Gimnástica Segoviana y Lermeno, líder del grupo

Al DyC Palazuelos le corresponde descansar esta jornada

TERCERA DIVISION

Mañana se disputa en La Albuera el encuentro más interesante del grupo VIII de la Tercera División. Juegan G. Segoviana y Rácing Lermeno.

El equipo burgalés lleva una campaña excelente, ya que tan sólo ha perdido dos encuentros de los diez que se han disputado, habiendo recibido en sus redes menos de un gol por partido.

Se juega ya la jornada decimo-primer de la liga y el conjunto gimnástico mantiene — pese a que en los encuentros que juega fuera baja su rendimiento—, una trayectoria para ser destacada. En casa tan sólo ha dejado un punto y mantiene firme su posición en la tabla, a tan sólo tres puntos de los dos que comandan la clasificación.

En orden a la alineación hay que señalar que seguramente volverá al equipo PACO MAROTO, que en la anterior jornada no jugó en Astorga. Aunque el tema está un tanto enrevesado. Se lo contamos. PACO, al término del partido jugado en La Albuera frente al Hullera, dijo algunas frases ofensivas al capitán del conjunto de Ponferrada. El árbitro le reflejó en acta. El club recibió un telegrama de la Federación diciendo que el jugador no podría ser alineado el domingo siguiente.

La selección española, al completo

Sevilla.— Los jugadores del Real Madrid, Sanchis, Solana, Martín Mázquez, Michel y Butragueño, se incorporaron a primera hora de ayer a la concentración de la selección nacional en Ormaiztegui. Fue día de ocio, ya que los madridistas llegaron cansados —acabaron el partido contra el Gornik muy tarde y se levantaron a las nueve de la mañana— y Luis Suárez les mandó descansar.

La principal novedad de la selección —aparte de la incorporación del sevillista Ramón en lugar del lesionado Baquero— es Gerardo Movilla, quien ha sido elegido por Villar como jefe de delegación en este partido. Movilla, recientemente elegido presidente de la AFE y miembro de la junta directiva de la FEF, dijo al respecto que «hubiera sido deseable que un presidente de AFE fuese delegado de la selección».

En un principio se dijo que sería Ramón Mendoza, miembro de la junta directiva y presidente del Real Madrid, quien cumpliera este papel, pero finalmente Villar se decidió por Movilla, que se irá turnando probablemente con el propio Mendoza y Aurteneche.—Efe

te por estar bajo sanción. Pero el club desconoce si es por expulsión directa el castigo o lo es por acumulación de cuatro tarjetas, ya que MAROTO tenía tres. Un tema para aclarar. El resto de los jugadores pueden ser alineados por Fernando Sánchez, que sigue trabajando mucho y bien con el conjunto.

Los partidos que se disputarán mañana serán los siguientes:
Palencia C.O.—Cultural León, Paradinas Rubio.

Valladolid Promesas—Ejido, Lerma Merino.

Zamora—Hullera, Pérez Alvarez.

Numancia—At. Astorga, Herberos Hodar.

G. Segoviana—R. Lermeno, domingo, 4,30, en La Albuera. Salán Paniagua.

San José—Arandina, Pablos Gutiérrez.

Toreno—Almazán, Castro García.

Cacabelense—Benavente, García Holgado.

Endesa—Salmantino, García Calvo.

Herrera—At. Bembibre, Hernández del Teso.

PRIMERA PREFERENTE

Debido a la no participación en la competición del Rioseco, mañana ha de descansar el DyC,

ferente de juveniles con estos partidos en el grupo «A»:

C.O. Palencia—At. Palencia.

Dueñas—Deportiva.

Sp. Uxama—C. Diocesano.

San Esteban—Vadillos.

Arandina—G. Segoviana, domingo, 4,30, Aranda de Duero.

Numancia—Michelin.

Quintanar—Ave María, hoy sábado, 4,15, La Albuera.

Real Avila—V. de Baños.

No es un mal desplazamiento el que ha de realizar el conjunto de la G. Segoviana e incluso podía sacar algo positivo del campo municipal de Aranda.

El Quintanar, cuya marcha es excelente, tiene un encuentro fácil y debe vencer con holgura.

LIGA PROVINCIAL

Se disputa la novena jornada de competición con estos partidos:

Bernúy—Valseca, a las 4.

Turégano—Coca, 4.

Cantalejo—Cantimpalos, 4.

G. Ayllonesa—La Granja, 4.

Valsaín—Acueducto, 4.

Sepúlveda—Veganzones, 4.



La G. Segoviana frente al líder

líder del grupo «C» de la Regional Preferente.

Los encuentros a disputar son éstos:

Avila P.—Laguna.

Diamante—Monterrey.

Iscar—Garrido.

Ciudad Rodrigo—Béjar Industrial.

Las Navas—At. Peñafiel.

El Tiemblo—Pedrajas.

Universidad—Peñaranda.

Guijuelo—Juventud.

PRIMERA PREFERENTE DE JUVENILES

Se llega a la décima jornada de competición en la Regional Pre-

Bernardos—Riazano, 4.

Carbonero—El Espinar, 4,30.

Descansa: Mozoncillo.

PROVINCIAL JUVENIL

Encuentro de la tercera jornada de liga, de acuerdo con lo establecido en el calendario oficial:

Cuéllar—Mozoncillo, a las 4.

Acueducto—Carbonero, 4,30.

DyC—Cantalejo, sábado, 4.

El Espinar—Nueva Segovia, sábado, a las 4.

La Granja—Quintanar, sábado, a las 11.

Unami—La Cojalba, 4,15.

J. M.^a

(Foto: Antonio)

JUDO

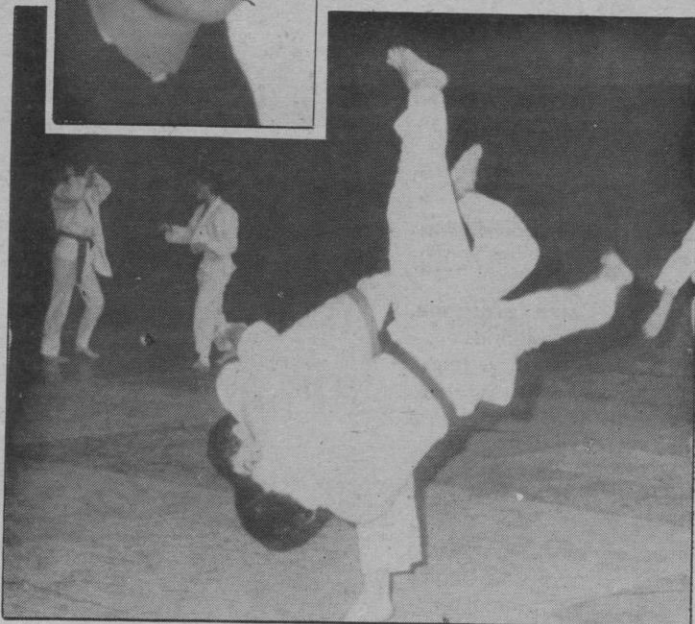
M.^a Carmen Cuervo, séptima en el Campeonato de España

Actuación del Club de Judo Segovia en Portugal



EN PORTUGAL

Se disputó el pasado domingo en la localidad portuguesa de Estronamento, el trofeo Paraluso-88, de judo con participación de 37 equipos y un total de 555 competidores. Como representante español acudió el Club Escuela de Judo Segovia. Entre los más destacados judokas estuvieron dos segovianos,



Se celebró en Madrid el Campeonato de España Sub-18 de selecciones regionales. Entre las participantes femeninas de Castilla y León estuvo la segoviana M.^a Carmen Cuervo, que demostrando su gran momento de forma y su gran trayectoria dentro del judo femenino español, logró la séptima plaza y con ello la obtención de diploma. Es lógica la satisfacción de la judoka segoviana, que ya sabe lo que es un Campeonato de España y que las diferencias con otras competidoras de su peso, menos de 52 kilos, no es tan grande. Por ese camino M.^a Carmen llegará lejos. Seguro.

Gustavo García Marcos, que en menos de 43 kilos consiguió medalla de oro e Izaskun Pérez Boal, que en menos de 46 kilos, fue medalla de plata.

La organización cumplió bien su cometido y el torneo contó con la presencia de las cámaras de la televisión portuguesa y de emisoras de radio. Si de algo se han quejado los equipos ha sido de los malos arbitrajes, ya que han sido demasiado caseros en todas sus decisiones. Incluso el propio público portugués no estuvo muy de acuerdo con ellos.

J. M.^a

(Foto: Antonio)

GP de Australia de Automovilismo

Prost superó a Senna en la primera sesión de entrenamientos

Adelaide (Australia).— El francés Alain Prost y el brasileño Ayrton Senna, los dos pilotos de McLaren-Honda, realizaron ayer, por ese orden, los dos mejores tiempos en la primera sesión de entrenamientos oficiales para el Gran Premio de Australia de Fórmula 1, última prueba del Campeonato.

El español Luis Pérez Sala, con Minardi Ford, consiguió el puesto 23 en el cuadro de tiempos de una accidentada sesión de entrenamientos, con 1.23.022, casi dos segundos por encima de su compañero de equipo Pier Luigi Martini, de Italia, que dio su vuelta más rápida en 1.21.905. Tras haber sufrido un ligero choque con el argentino Oscar Larrauri en la sesión libre, Pérez Sala, que utilizó el coche reserva desde el principio, colisionó en la sesión oficial con el sueco Johanson, cuando éste salía de boxes.

Prost, dos veces campeón, recorrió el circuito en 1.18.179, a

una velocidad media de 174,012 kilómetros por hora.

Senna, de 28 años de edad, se aseguró su primer título mundial con su triunfo en el Gran Premio de Japón, hace dos semanas, y en quince carreras de la temporada 1988 ha conseguido doce primeros puestos en la salida, lo que constituye todo un récord.—Efe

JESUS PURAS FIRMA CON FORD/RACE

Madrid.— Jesús Puras ha firmado un principio de acuerdo con el equipo de rallies Ford-RACE que le permitirá ser el piloto oficial de la escudería para la temporada de 1989. El piloto santanderino, de 25 años, tienen como objetivo prioritario alcanzar el próximo año la tercera victoria consecutiva para el equipo en el Campeonato de España de rallies, para lo cual dispondrá de un Sierra Coswoeth de Grupo A.—Efe

OTROS DEPORTES

Esta tarde, en San Sebastián, Donosti-Jesuitinas Caja Segovia ● En fútbol sala, Caja Segovia viaja a Córdoba ● Molduras Samboal tiene un encuentro difícil en León

BALONCESTO

PRIMERA DIVISION
FEMENINA

En la séptima jornada de liga éstos son los partidos que se juegan:

Serox Donosti-Jesuitinas Caja Segovia. Hoy sábado, 6 tarde, en el polideportivo Anoeta, San Sebastián. Arbitros: Tascón y Arconada, de Palencia.

Banco Zaragozano-Inlusa Xuncas, mañana, 12 horas, en Zaragoza.

Toledo 92-Canoe, hoy, 6,30, en Toledo.

Cepta Tenerife-Basquet Manresa, hoy, 7 tarde, en Tenerife.

El Almendro-Caixa Tarragona, hoy, 7 tarde, en Madrid.

Tintoretto-Valvi, hoy, 8 tarde, en Getafe.

Cajanavarrá-Kerrygold, hoy, 8 tarde, en Pamplona.

Natural Cusi-Caixa Valencia, mañana, 12,30, en Masnou.

Jesuitinas juega hoy un partido en cancha que no le es extraña y donde obtuvo un triunfo resonante que le llevó al ascenso de categoría. Dado que el Donosti es un equipo asequible a las posibilidades del conjunto segoviano, hay que pensar en la victoria. Creo que puede ser un momento importante de la competición para comenzar a cambiar la situación. Se han perdido muchos partidos en esta primera fase de la liga y el conjunto, necesariamente, tiene que ir a más.

BALONCESTO
PROFESIONAL

Ya les comentamos ayer la situación que se había producido en la liga profesional y con referencia a la presente jornada. No han variado las situaciones, por lo que el equipo de Segovia no viajará. Del resto de los partidos y horario de los mismos ya dimos cuenta ayer.

TERCERA DIVISION

Mañana se disputa la segunda jornada en la que el Caja Segovia descansa. El resto de encuentros a disputar son éstos:

Cronos-Eme 30 Grupo.
Maristas P.-Euromutua.
Aguilar-Juventud Aranda.
Ferrolí-Copreco.

COMPETICIONES
PROVINCIALES

Ya dimos cuenta ayer de los partidos y horarios de los mismos en las competiciones, tres, que a nivel provincial ya están en juego.

BALONMANO

Cuarta jornada de liga. Los dos conjuntos segovianos juegan fuera y en dos canchas muy difíciles de puntuar.

Universidad de León-Caja Segovia, hoy, 8 tarde.



Jesuitinas necesita ganar

La Tercia-C.P. Nava, hoy, 7,30 tarde.

Para Caja Segovia, que aún no ha perdido ni un sólo encuentro, es muy difícil el desplazamiento. Jóvenes jugadores y un juego muy rápido, son las virtudes del conjunto universitario. Por su parte el Nava debe intentar recuperar los dos puntos que perdió el pasado domingo. Aunque el propio entrenador no lo tiene muy seguro, porque el conjunto aún no está bien.

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

Hasta Córdoba, donde jugará mañana, se desplaza el equipo segoviano, tras haber disputado un excelente partido ante INTERVIU con ese empate que consideramos justo.

Los encuentros que se juegan en el grupo Impar en la jornada quinta de la liga, son éstos:

Rolling-Interviú.
Cajasur Córdoba-Caja Segovia, mañana, 12,30.
Marsanz-Hotachi La Bañeza.
Redislogar-Acuasierra.
Descansa: **Cuéllar Tableros Cega.**

LIGA REGIONAL

Un encuentro importante en la jornada décima de la liga va a disputar el equipo de Molduras Samboal. Su desplazamiento a León va a ser de los más difíciles de la competición, al menos de los jugados hasta el momento, y del resultado dependerá que el equipo segoviano pueda mantener la privilegiada posición que ahora ocupa.

Los dos equipos de Segovia tienen estos compromisos:

Fiat Santa Bárbara-Molduras Samboal, hoy, 7 tarde.
Alvarez Millán-Versalles, hoy, 6 tarde, Cuéllar.

El conjunto cuellarano tiene un encuentro fácil ante el conjunto de Medina del Campo y los dos puntos deben quedar en casa.

LIGA PROVINCIAL

En nuestro número del pasado jueves publicamos los encuentros, horas y lugares de celebración.

CICLOTURISMO

CLUB LA BIELA

Domingo, 9,30 horas, Plaza Oriental.

Recorrido: Grupo A: Segovia, Valverde, Martín Miguel, Abades, Lastras del Pozo, Monterrubio, cruce carretera Villacastín, Guijasalvas, Fuentemilanos, Madrona y Segovia: 70 kms.

Grupo B: Segovia, Valverde, Martín Miguel, Abades, Lastras del Pozo, Monterrubio, cruce carretera Villacastín, Guijasalvas, Fuentemilanos, Madrona y Segovia. 64 kms.

CAZA

El domingo, a partir de las 9 de la mañana, comenzará a disputarse el Campeonato Provincial de caza menor con perro, en la localidad de Carbonero el Mayor. El campeón acudirá a la fase regional que tendrá lugar en León.

J. M.^a

(Foto: Antonio)

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

OLIMPISMO.— El Hospital Olímpico estará definitivamente ubicado junto a la Villa Olímpica, según confirmó a Efe el coordinador del proyecto de los Servicios Sanitarios del Coob'92, doctor José Cuervo. El Coob decidió que el Hospital del Mar, situado junto a la zona en la que se construye la Villa Olímpica, sea el hospital en el que se centren todas las asistencias que precisen de ingreso en un centro sanitario.

El Comité Organizador Olímpico de Barcelona'92 confirmó el despido de Jaime Clavell como director general del organismo olímpico. El Coob precisó, respecto a la indemnización a Clavell, que dicha cantidad no sobrepasaría los emolumentos de dos anualidades, es decir, unos cuarenta millones de pesetas.

GOLF.— La pareja formada por Andrew Sutbbs y Suzanne sigue como líder, con 135 golpes, una vez disputada en Madrid la segunda jornada del torneo mixto de golf de La Moraleja, Trofeo Benson and Hedges. José María Cañizares y Tania Abitbol fallaron, con una tarjeta de 76 que les deja en 143, y lo mismo les sucedió a Bottomley-Dassu, que con sus 74 golpes quedan en 142. Manuel Piñero y Marta Figueras-Dotti mantuvieron su nivel del primer día y están, después de sumar 71 ayer, con 143. Por otro lado, Severiano Ballesteros volvió a hacer 71 golpes en la segunda jornada del Masters japonés y, con 142, queda a cuatro del líder, Yoshiyuki Isomura. José María Olazábal suma 144, y Manuel Calero, 151.

BALONCESTO.— Representantes de la Asociación de Clubes Españoles de Baloncesto (ACB) y de las televisiones públicas acordaron anoche un contrato de mil millones de pesetas por tres años para la transmisión de partidos de baloncesto. Fuentes de la Asociación de Clubes indicaron que el acuerdo contempla una opción a un cuarto año, por cuatrocientos millones de pesetas, mientras que el cupo de partidos transmitidos será de noventa partidos por temporada. Así una semifinal y la final de la Copa del Rey están incluidas ya en este acuerdo.

SANCIONES

El Comité de Competición de la Delegación Provincial de Fútbol ha sancionado a los siguientes jugadores segovianos:

I REGIONAL ORDINARIA

La Granja: Gabriel Martín García (delegado), 1.ª amonestación por hacer observaciones al árbitro; Pablo Pinela Herranz, 2.ª amonestación por la misma causa; Julio César Velasco Matanzas, 1.ª amonestación por empleo de medios violentos; Eugenio Sastre Hernando, 1.ª amonestación por detener el balón con las manos; Jesús Gómez Yanguas, doble amonestación, 3.ª y 4.ª, por detener el balón con las manos y empleo de medios violentos y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones y Fernando Fuentes del Real, 2 partidos de suspensión por hacer gestos despectivos y un corte de manga al delegado.

Valsain: Pedro Fernández Martín, doble amonestación, 1.ª y 2.ª por desconsideración a un juez de línea y pérdida de tiempo; Jesús Gil Yubero, 1.ª amonestación por hacer observaciones al colegiado; Miguel A. Velasco Valdenebro, 1.ª amonestación por empleo de medios violentos; y Pablo Alejandro Simal (delegado), tres partidos de suspensión por desconsideración a un jugador contrario y modos obscenos.

Valseca: Francisco Asenjo Valverde, 1.ª amonestación, por detener el balón con las manos.

Cantalejo: Justo Zamarró Sacristán, 1.ª amonestación, por pérdida deliberada de tiempo; y José A. Muñoz Agudíez, 4.ª amonestación por hacer observaciones al trencilla y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones.

Gim. Ayllonesa: Juan José S. Frutos Sanz, 2.ª amonestación por hacer observaciones al árbitro.

Sepúlveda: José R. Gómez Lacal, 1.ª amonestación por empleo de medios violentos;

Pedro A. Cristóbal Antoranz, 1.ª amonestación por detener el balón con las manos y José Luis García Sanz, doble amonestación, 4.ª y 1.ª, 2.º ciclo, por hacer observaciones al colegiado y menosprecio a un contrario y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones.

Acueducto: Miguel A. Iglesias Sanz, 2.ª amonestación por empleo de medios violentos; Alberto Gallegos Gómez, 1.ª amonestación por el mismo motivo; y Angel Tapias Herrero, doble amonestación, 1.ª y 2.ª, por empleo de medios violentos y menosprecio a un contrario.

El Espinar: Rafael García Bartolomé, 2.ª amonestación por pérdida deliberada de tiempo; Lorenzo Olalla Martín, Antonio González Acosta y José L. Fernández García (delegado), 1.ª amonestación los tres por hacer observaciones al árbitro.

Mozoncillo: Jesús M.ª Moreno Iglesias, 1.ª amonestación, por desconsideración a un contrario; Carlos Arribas Arribas, 2.ª amonestación por empleo de medios violentos; y Javier Yuste Gil, 2.ª amonestación por hacer observaciones al colegiado, 3.ª y 4.ª amonestación, por empleo de medios violentos y desconsideración a un contrario y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones.

JUVENIL

Mozoncillo: Oscar Otero Valverde, 1.ª amonestación, por detener el balón con las manos.

Acueducto: Pedro Rubio Fernández, 1.ª amonestación, por hacer observaciones al colegiado; y Juan A. Rubio Fernández, 1.ª amonestación por detener el balón con las manos.

Nueva Segovia: Juan Álvarez Villanueva, 1.ª amonestación por empleo de medios violentos.

Quintanar: Alberto E. Cámara González, 1.ª amonestación, por empleo de medios violentos.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILA bar-restaurante. Teléfono 432303.

ALQUILO piso calle Real. Todo exterior. Preciosas vistas. Teléfono 433001.

SE NECESITA piso en alquiler, zona San Lorenzo o Vía Roma. Teléfono 434778.

ALQUILO local 20 m², bien situado. Teléfono 421634.

ENSEÑANZA

OPOSICIONES E.G.B., selectividad, B.U.P., comentario de textos, sintaxis, fonética, etc. Teléfono 421866 (noches).

GANADOS

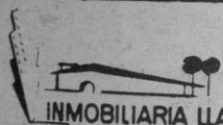
VENDEMOS novillas selectas de importación. Visite nuestra exposición en Carbonero el Mayor (Segovia). SECOEX. Teléfonos 433161 y 560244.

VENDO yeguas y potras de pura raza española, con carta genealógica. Teléfonos 107134-107103.

VENDO sementales charoleses. Alberto Gómez. El Espinar. Teléfono 181057.

VENDO vacas en producción saneadas. Emiliano. Cantimpalos. Teléfono 496033.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.

MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO
PRESTIGIO, EFICACIA
VISITENOS
EZEQUIEL GONZALEZ, 6
TELEFONO 435461

TOVAR. Piso El Carmen, dúplex, 5 dormitorios, gastos individuales, trastero.

TOVAR. Piso La Albuera, 4 dormitorios, garaje, trastero; muchas mejoras.

TOVAR. Piso Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, terraza, 2.º.

TOVAR. Piso junto 18 de Julio, 4 dormitorios; muchas mejoras, dúplex.

TOVAR. Piso Estación Ferrocarriil, 4 dormitorios, completamente amueblado, gastos centrales.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Tarimas - Rodapiés - Frisos

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120

Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

TOVAR. Piso antiguos Maristas, 4 dormitorios; plaza de garaje.

TOVAR. Piso Ezequiel González, 3 dormitorios, garaje, totalmente exterior.

TOVAR. Piso Parque Robledo, 3 dormitorios, 2 baños, gastos individuales.

TOVAR. 4 últimas viviendas, José Zorrilla, Conde Sepúlveda, construcción, facilidades.

TOVAR: Piso calle Rancho, 3 dormitorios, garaje. Planta quinta. Facilidades.

TOVAR: Casa Cerro Las Nieves, con patio, superficie 140 metros.

TOVAR: Chalet adosado en Nueva Segovia, estrenar. Llave en mano.

TOVAR: Piso tres dormitorios, plaza Alto los Leones de Castilla.



TOVAR

30 años de prestigio y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



HABITAT

VENDE

...Y CONVENCE

ALQUILA

CON... GARANTIA

TRASPASA

CON... EFICACIA

Dr. Castelo, 2 - Tel. 43 30 10



HABITAT

Próxima construcción: c/ Madrona (junto Ezequiel González)

PISOS DE 1 A 5 DORMITORIOS
INMEJORABLES CALIDADES

RESERVE SU VIVIENDA Tel. 43 30 10

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 437820.

NECESITO empleada de hogar, horario 8 a 17 horas. Teléfono 431410.

SE NECESITA oficial de 1.º de panadería, en Laguna de Duero, a 5 kilómetros de Valladolid. Teléfonos 983/541701-542406.

SE NECESITA aprendiz o ayudante de camarero. Restaurante Garrido.

NECESITO señora de 9 a 15 horas. Teléfono 427387, tardes.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 427204 (llamar tardes).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 422808.

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 430150 y 430161.

SE NECESITA persona interna para servicio doméstico en Madrid. Matrimonio con dos hijos. Buenas condiciones. Razón: 91/4422654.

NECESITO empleada de hogar de 9 a 5. Teléfono 435828 (llamar desde 7 tarde).

NECESITO señorita de 17 a 20 años para tienda alimentación. Teléfono 91/2018465.

SE NECESITA ayudante-camarero. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

NECESITO dependiente de mostrador y ayudante de cocina. Café Castilla. Teléfono 430725.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 3. Teléfono 430819 (llamar desde 3 tarde).

NECESITO empleada de hogar. Matrimonio solo. Teléf. 424909.

NECESITO señorita para cuidar niña pequeña, tardes. Isabel. Teléfono 430562.

NECESITO chica cuidar niños. Teléfono 432410.

TRASPASOS

NEGOCIO de alimentación (frutos secos, croasentería y fiambres), zona de José Antonio. Teléfono 424398.

HABITAT

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DOMA de caballos a la vaquera y alta escuela. José Andrés Montero. Rejoneador. 923/211134. Salamanca.

VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléf. 437813-425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SEAT 131 Diesel, con aire acondicionado. Ford Escort RS Turbo. Teléfonos 437813 y 425162.

COMPRAMOS tarjetas de transporte S.P., con o sin vehículo. Teléfono (911) 421010. Segovia.

AUTOMOVILES, camiones, grúas, de importación. Varias marcas y modelos. Import-Export Auto, S. A. Teléfono 91/6385412, Majadahonda (Madrid).

SUPER-5 GT, turbo, un año. Teléfono 431687.

VENTAS

OCASION: Camiones 3 ejes, 2 ejes, basculante. Grúa portacoches MAN. Furgonetas. HERCASA. Polígono Industrial. Teléfono (911) 421010.

VENDO chalet adosado, San Cristóbal, 238 m², piscina, garaje. 436461, ext. 420 (de 9 a 2).

SE VENDE solar en Cabezuela. Teléfono 436570.

VENDO piso sensacional, situación inmejorable. Fernández Ladreda, 25, 1.º B (ver jueves tardes).

¡¡¡LIQUIDAMOS todo!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VENDO casa adosada con garaje y jardín, en la provincia. Teléfono 543048.

OCASION. Vendo ordeñadora Alfa-Laval, una olla potencia para dos. Teléfono 91/8502505.

CADENAS para todo tipo de motos. Precios sin competencia. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10, Segovia. Cristo, 5, Turégano.

RODAMIENTOS Ferber. Poleas. Correas industriales. Acoplamientos elásticos. Hidráulica-Neumática. Polipastos y demás. Productos industriales. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426645. Segovia.

COMPRESORES A.B.C. de 1 a 75 CV. Mangueras de vapor y otras. Monometría-Racorera. Latiguillos. Rodamientos Ferber. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861. Segovia.

VENDO finca, término Espirido, con luz y agua. Teléfono 424125 (de 2 a 3,30).

MESA REVUELTA

EL METANO
AYUDA A DETECTAR
ZONAS SISMICAS

Cualquier zona sísmica del globo terráqueo puede detectarse fácilmente desde un avión a bordo del cual se halla un dispositivo registrador de metano en la atmósfera. Científicos del Instituto de Geofísica Nuclear y Geoquímica de la URSS establecieron que el metano no se halla distribuido uniformemente en la atmósfera. Hay más metano sobre territorios jóvenes y sismoactivos que sobre viejas formaciones platómicas. Sobre las fallas de la corteza terrestre con las que colindan yacimientos de minerales aprovechables, en primer término el petróleo, se halla una cantidad doble de metano en el aire. Por esta razón los científicos creen que las acumulaciones de metano en la atmósfera pueden servir de indicadores en la prospección de riquezas del subsuelo.

Se han efectuado mediciones sobre un vasto territorio de la parte europea de la URSS y se han tomado unas 400 muestras de aire. Después de analizarlas se aclaró que las acumulaciones máximas de este gas se hallan sobre Manguishlak, donde se extrae petróleo, y las mínimas, en la región de Rostov (sur de la parte europea de la URSS).

Los científicos determinaron, además, la zona de acumulación de gas, que se halla a una altura de 2.000-2.500 metros sobre la superficie de la Tierra.

(APN)

CIEN PLATOS EN LA RACION DE LOS COSMONAUTAS

En los últimos vuelos cósmicos, las raciones de comida para los cosmonautas incluyen cerca de cien variados platos,

incluidos los más exquisitos capaces de satisfacer el paladar del más versado gastrónomo, como esturión en gelatina, carne de codorniz, palitos de fruta seca, zumos o chocolates. Al aumentar la intensidad y la duración de los vuelos espaciales, el valor nutritivo de su ración llega a 3.100 kilocalorías e incluye carne, pescado, productos lácteos, pastelería, frutas, zumos, refrescos y condimentos varios. Su ración diaria contiene en proporción equilibrada los componentes alimenticios insustituibles. Las raciones son probadas muchas veces en las condiciones terrestres. Adicionalmente, se les administran polivitaminas en forma de gaseas.

Los tripulantes del complejo espacial pueden calentar los alimentos en tubos de aluminio, y la carne en lata, productos panificados y de pastelería, en un dispositivo especial.

La nave automática «Progreso» destinada a transportar diversas cargas permite organizar de una manera completamente nueva el abastecimiento a la tripulación de productos de corta duración, incluyendo hortalizas y frutas frescas.—(APN)

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El día de la Inmaculada será festividad laboral

Madrid.— El día ocho de diciembre, festividad de la Inmaculada Concepción, será festivo a efectos laborales, según un acuerdo al que ha llegado la comisión técnico política Iglesia católica-Estado español, informaron a Efe fuentes del Ministerio de Justicia.

Durante la reunión, celebrada en la sede de Justicia, se acordó trasladar dicha festividad laboral al jueves ocho de diciembre, en lugar del lunes día 5, como se había decretado inicialmente por el Gobierno.— Efe.

Thyssen prepara una oferta para vender a España su colección de arte

Madrid.— Luis Gómez-Acebo, duque de Badajoz, representante del barón Thyssen Bornemisza, prepara una oferta para vender a España en 15.000 millones de pesetas los 775 cuadros que a partir del 5 de diciembre serán prestados para su exposición en los palacios de Villahermosa y de Pedralbes, de Madrid y Barcelona.

El acuerdo de cesión será suscrito por el Gobierno español y Thyssen Bornemisza Collection Trust, sociedad con sede en Bermudas, creada para salvaguardar la unidad de la colección y los intereses de sus propietarios. España pagará un canon anual de 600 millones de pesetas y dotará a la Fundación con 9.000 millones.

El preacuerdo para instalar en España, durante 10 años la mayor parte de los 1.400 cuadros que forman la colección Thyssen (700 en Villahermosa y 75 en Pedralbes) fue presentado públicamente el pasado día 7 de abril. Se dijo entonces que en un plazo de tres meses serían redactadas las cláusulas del acuerdo. Sin embargo, no será hasta el próximo 5 de diciembre cuando el préstamo se realice oficialmente.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL JUEZ ENCARGADO de la investigación de las presuntas relaciones sexuales mantenidas entre una funcionaria de la cárcel de mujeres de Barcelona Wad-Ras y una reclusa decidió ayer que los hechos no constituyen delito.

LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE organizará a partir del próximo 1 de diciembre, un master en consumo, el primero de este tipo que se celebrará en los países de la Comunidad Europea.

Aconsejan a Bush que reforme el Pentágono

Washington.— Algunos consejeros del presidente electo estadounidense, George Bush, le aconsejan que en su mandato reforme el Pentágono, en vista del periodo de austeridad presupuestaria que se avecina y para poner en orden las finanzas del Departamento de Defensa.

Uno de estos expertos, el exvicepresidente de Defensa, David Packard, dijo en una entrevista que publica hoy el diario «Washington Post» que haría falta alguien con buena capacidad administrativa y experiencia

en Gobierno.

Packard, actualmente un industrial de cierto renombre, prefiere ver en el cargo de secretario de Defensa a un empresario del calibre de Paul O'Neill, presidente de la Compañía Estadounidense de Aluminio en lugar del exsenador John Tower, nombre que se rumorea podría ocupar el cargo.

Por ahora, Bush sólo ha designado al exsecretario del Tesoro y director de su campaña electoral James Baker al puesto de secretario de Estado.— Efe

Quintero y Gurruchaga, premios Ondas 1988

Barcelona.— Los programas de TVE *El perro verde*, de Jesús Quintero, *Viaje con nosotros*, de Javier Gurruchaga, y el espacio cinematográfico *De película*, recibieron ayer en el Ayuntamiento de Barcelona los premios Ondas 1988, en el apartado de nacional, que patrocina la Cadena SER. Además, TVE recibió otro Ondas más por la cobertura que realizó durante las pasadas

Olimpiadas de los Juegos de Seúl, que recogió el director Jesús Martín. También estuvo presente la directora general de RTVE, Pilar Miró. Quien no asistió a la entrega fue Jesús Quintero.

TV-3, la televisión autonómica catalana, recogió dos galardones, uno en la categoría de internacional y otro de nacional. El primero de ellos se otorgó al reportaje *El Raval, l'últim esglaió* (El Raval, el último escalón), que se emitió en el espacio informativo *30 minuts*, y el de categoría nacional recayó en *Tres Estrelles*, espacio de humor de El Tricicle.

En la sección nacional de radio los galardones recayeron sobre *El banquillo*, un espacio de humor dentro del programa de Luis del Olmo en la Cadena COPE, *Protagonistas: Gomaespuma*, dúo de humor de Antena 3; *El mundo por montera*, de RCE y dirigido por Fernández Sánchez Dragó; *Los 40 principales*, de la Cadena SER, y Radio Galicia, de Santiago-SER.

En el apartado de internacional fueron galardonados en radio programas de Colombia, Francia, Reino Unido (que recogió dos) e Italia.

Ruiz-Mateos envía otro telegrama a Boyer

Madrid.— José María Ruiz-Mateos envió ayer un telegrama a través de un mensajero a Miguel Boyer, a raíz de las declaraciones que éste realizó en un programa de televisión catalana. El texto íntegro del telegrama dice así: «Te veo nervioso y descompuesto. Cada vez estás más cerca de la cárcel, eres un cretino integral. Todavía no me conoces. No pararé hasta conseguirlo. Has cavado tu propia fosa. Al tiempo».

Por otra parte, el abogado de Ruiz-Mateos, Ramón Pelayo, ha difundido una nota en la que niega que los letrados Joaquín Yvancos, detenido recientemente en Portugal y Javier Sainz Moreno, procesados por colaborar en la fuga del empresario jerezano, formen parte del equipo encargado de la defensa del «caso Rumasa».

El embajador de Cuba dice que los senadores no fueron maltratados

Madrid.— El presidente del Senado, José Federico de Carvajal, que el pasado mes de enero visitó Cuba y obsequió al dictador bananero Fidel Castro con la máxima distinción de la Cámara Alta, manifestó en relación con lo ocurrido con dos senadores españoles, que «quiero aclarar que la Cámara no tenía noticias de este viaje. El propio portavoz del Grupo Popular, me ha dicho que tampoco tenía conocimiento».

José Federico de Carvajal, tras subrayar que «no he recibido todavía una explicación por parte de estos senadores», puso de relieve que «la única información que tengo es la del embajador de Cuba, que me visitó ayer por la mañana y por los periódicos. El embajador me ha dicho que los senadores no fueron maltratados».

Preguntado si volvería a darle la medalla de oro del Senado al dictador Fidel Castro, Carvajal señaló que «si unos hechos semejantes hubieran ocurrido cuando viajó a Cuba, yo no hubiera hecho el viaje».



Los príncipes Carlos y Diana de Gales, que realizan una visita oficial a Francia, asistieron ayer en París, junto al presidente Mitterrand, a las ceremonias conmemorativas del Armisticio de 1918 que puso fin a la primera guerra mundial. Mientras sonaban los compases del «Dios salve a la Reina» y de «La Marsellesa», las túnicas rojas de la Corona británica desfilaban bajo el Arco de Triunfo por primera vez desde 1815, año en que Napoleón perdió la batalla de Waterloo frente a prusianos e ingleses. (Foto Efe)

SABADO sabadete MADRIGAL

ME HAN DICHO QUE ESA
ESTIRADA DE LA PLAZA
MAYOR NOS HA LLAMADO
VIEJAS

¿ESA JOSA?

